

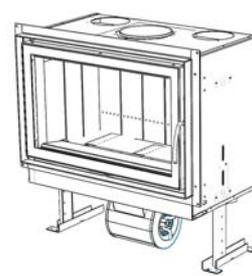
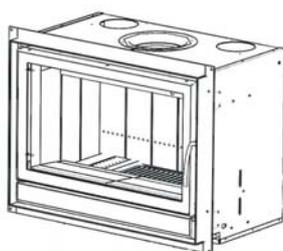
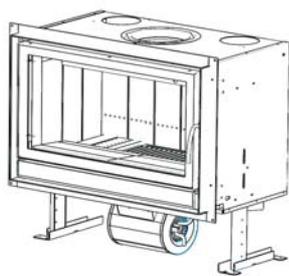
OPTI - IF- DESIGN

800 green

BODART
& GONAY ®

www.b-g.be

Notice d'utilisation et d'entretien



Attention: Enlever la notice du foyer et la remettre au client, accompagnée des instructions nécessaires (explications et démonstrations).

07DH800F

04.10

800green 1

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat de votre foyer Bodart & Gonay.

Nous sommes heureux de constater que votre choix s'est porté sur un produit de qualité entièrement conçu et réalisé par notre société, en utilisant les techniques de production les plus récentes.

Afin d'utiliser au mieux votre nouvel appareil, nous vous conseillons vivement de lire attentivement et de conserver cette notice.

Conservez précieusement votre preuve d'achat, c'est elle qui servira à déterminer le délai de la garantie.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de chaleur autour de votre foyer Bodart & Gonay.

Le Service Clientèle.

MEMO (à compléter par l'installateur)	* DISTRIBUTEUR:
APPAREIL TYPE OPTIFIRE, INFIRE ou DESIGN 800 green:	Nom
* REFERENCE: 37B80935 (OPTI) - 37B80930 (IF) - 37B80940 (DESIGN)	Rue / N°
* DATE D'ACQUISITION: / /	Commune
* NUMERO DE SERIE: (visible sur l'étiquette d'identification du foyer)	Code postal
.....	Tél.

Remarque:

Votre fournisseur est le spécialiste que BODART & GONAY a choisi pour le représenter dans votre région.

Pour votre sécurité et votre satisfaction, nous vous conseillons de lui confier la réalisation de votre installation.

Toutes les réglementations locales et nationales ainsi que les normes européennes doivent être respectées lors de l'installation et l'utilisation de l'appareil.

Si toutefois vous désirez assumer vous-même cette exécution, pour vous éviter toute surprise, permettez-nous de vous recommander de:

- vous référer aux termes de notre convention de garantie,
- prendre conseil auprès de votre fournisseur.

Concernant l'installation, dans l'impossibilité d'aborder toutes les particularités que peuvent comporter tous les cas d'espèce, nous nous limiterons aux points les plus importants.

TABLE DES MATIERES

1. GARANTIE	4
2. CERTIFICAT DE CONFORMITE	5
3. RECOMMANDATIONS	8
3.1. Installation	8
3.2. Combustible	8
3.3. Premier feu	9
3.4. A chaque feu impérativement	9
3.5. Sécurité	9
4. UTILISATION	10
4.1. Description des éléments	10
4.2. Ouverture-fermeture	11
4.3. Les flux d'air	12
4.4. Conduite du feu	12
4.4.1 Allumage	13
4.4.2 Allure idéale	13
4.4.3 Allure réduite	14
4.5. Ventilation	14
4.6. Réglage des chicanes	15
5. ENTRETIEN	16
5.1. Entretien courant	16
5.2. Entretien annuel	17
5.3. Démontage des chicanes	18
6. ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	19
7. PIECES DE RECHANGE	20

1. GARANTIE

DUREE ET LIMITATION

- 6 ans de garantie sur: la structure générale
- 2 ans de garantie sur: pièces amovibles
- 2 ans de garantie sur: ventilateurs et variateur de vitesse
- pas de garantie sur: vitre, briques

CONVENTION

Bodart & Gonay garantit ses appareils en:

- conformité avec ses catalogues et notice d'utilisation,
- sécurité d'utilisation fonctionnelle.

RESERVES

Bodart et Gonay se réserve le droit de modifier ses appareils, catalogues, notices d'utilisation, indépendamment, à tout moment, et sans préavis.

La validité de la garantie est annulée en cas de non-respect des impératifs et recommandations de la présente notice.

Les interventions sous garantie seront exclusivement assurées par l'intermédiaire du distributeur sur présentation de la facture d'achat.

Les pièces ne seront délivrées qu'en échange des pièces défectueuses.

EXCLUSION

Sinistres, avaries et dysfonctionnements liés à:

- Une inadéquation entre la puissance nominale de l'appareil et le besoin calorifique du local;
- Une installation ou des raccordements incorrects;
- Une destruction du thermostat par surchauffe provoquée en utilisation intensive par:
 - la porte du cendrier laissée ouverte;
 - la ventilation laissée à l'arrêt;
- Un tirage insuffisant ou exagéré;
- Une utilisation abusive;
- Des combustibles incompatibles, destructifs et/ou humides (bois traités...);
- Des consommations supérieures aux limites d'utilisation;
- Une insuffisance d'entretien;
- Un emploi de composants électriques et électroniques non agréés par Bodart&Gonay;
- Toute modification, transformation interne du foyer;
- Transport et installation.

Frais de transport et emballage.

Tous frais non acceptés préalablement par Bodart & Gonay.

Frais conséquents à la non-utilisation de l'appareil.

PRISE D'EFFET

La garantie prend cours à partir de la date inscrite sur la facture. La facture est le seul document faisant foi pour la garantie

2. CERTIFICAT DE CONFORMITE



BODART
&GONAY 

4920 Harzé BELGIUM

OPTI 800 Green

EN 13229:2001 and EN 13229 A2:2004

Inset appliance fired by solid fuel

Minimum insulation thickness:

Side wall:	118 mm minimum
Back wall:	174 mm minimum
Ceiling:	107 mm minimum
Floor:	no insulation required

Recommended fuels: Woodlogs

emission of CO in combustion products: 0.02 %

Flue gas temperature: 345°C

Thermal input: 15 kW

Energy efficiency: 76 %

READ AND FOLLOW THE OPERATING INSTRUCTIONS!



BODART
&GONAY 

4920 Harzé BELGIUM

IF 800 Green

EN 13229:2001 and EN 13229 A2:2004

Inset appliance fired by solid fuel

Minimum insulation thickness:

Side wall:	118 mm minimum
Back wall:	174 mm minimum
Ceiling:	107 mm minimum
Floor:	no insulation required

Recommended fuels: Woodlogs

emission of CO in combustion products: 0.02 %

Flue gas temperature: 345°C

Thermal input: 13 kW

Energy efficiency: 76 %

READ AND FOLLOW THE OPERATING INSTRUCTIONS!



BODART
&GONAY 

4920 Harzé BELGIUM

DESIGN 800 Green

EN 13229:2001 and EN 13229 A2:2004

Inset appliance fired by solid fuel

Minimum insulation thickness:

Side wall:	118 mm minimum
Back wall:	174 mm minimum
Ceiling:	107 mm minimum
Floor:	no insulation required

Recommended fuels: Woodlogs

emission of CO in combustion products: 0.02 %

Flue gas temperature: 345°C

Thermal input: 15 kW

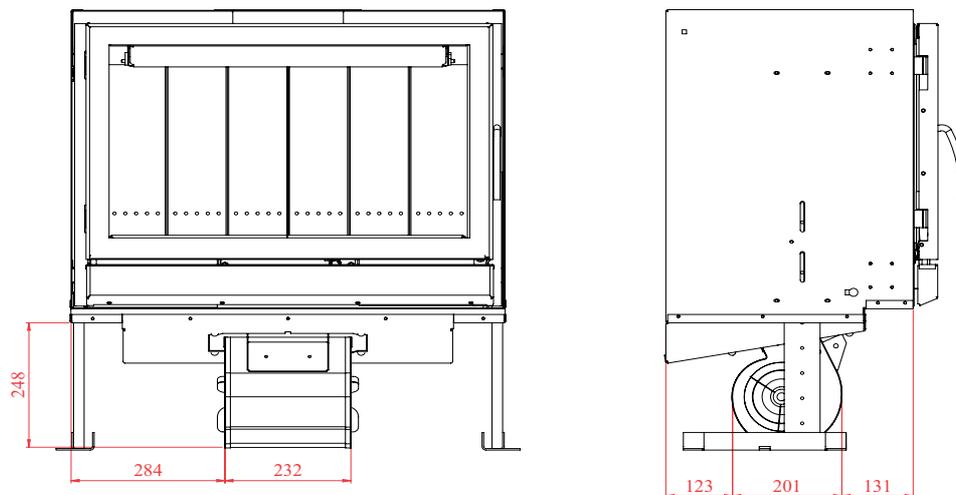
Energy efficiency: 76 %

READ AND FOLLOW THE OPERATING INSTRUCTIONS!

3. RECOMMANDATIONS GENERALES

3.1. INSTALLATION

3.1.1. Encombrement de la ventilation (version OPTI et DESIGN)



3.1.2. Raccordement de la prise d'air extérieur

Pour la combustion, cet appareil peut utiliser l'air de la pièce (sauf le DESIGN 800) ou vous pouvez le raccorder à une prise d'air extérieur, c'est-à-dire à l'extérieur de l'habitation ou dans un vide ventilé.

Deux entrées d'air sont possibles si vous voulez utiliser l'air extérieur: à l'arrière OU en dessous (voir Fig. 1).

Dégagez uniquement celle que vous souhaitez raccorder. Le raccordement se fait avec un tuyau PVC de 90mm de diamètre. Le tuyau peut avoir une longueur de maximum 7m avec un coude de 90° ou 5m avec trois coudes de 90°.

Si aucun raccordement à une prise d'air extérieur n'est prévu (impossible sur le DESIGN), il est impératif de laisser ces deux orifices fermés et de dégager la prise d'air intérieur en façade de l'appareil (cfr. manuel d'installation).

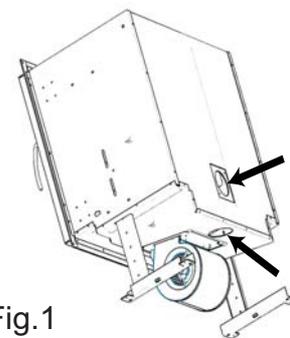
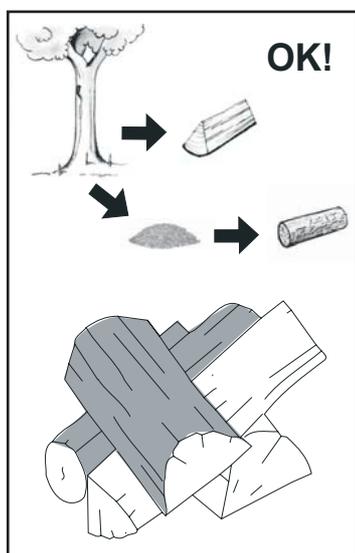


Fig.1

3.2. COMBUSTIBLE



Cet appareil brûle du bois (bien sec! sans peinture ni vernis) en bûches ainsi que des bûches de copeaux de bois compressés. Il est également possible d'utiliser des briquettes. Ne pas charger trop de bois en une fois.

Cet appareil ne peut, en aucun cas, être utilisé comme incinérateur de déchets!

INTERDITS:



3.3. LE PREMIER FEU

Ce premier feu réalise la cuisson de la peinture, ce qui provoque un dégagement de fumée et des odeurs.

Aérez la pièce !

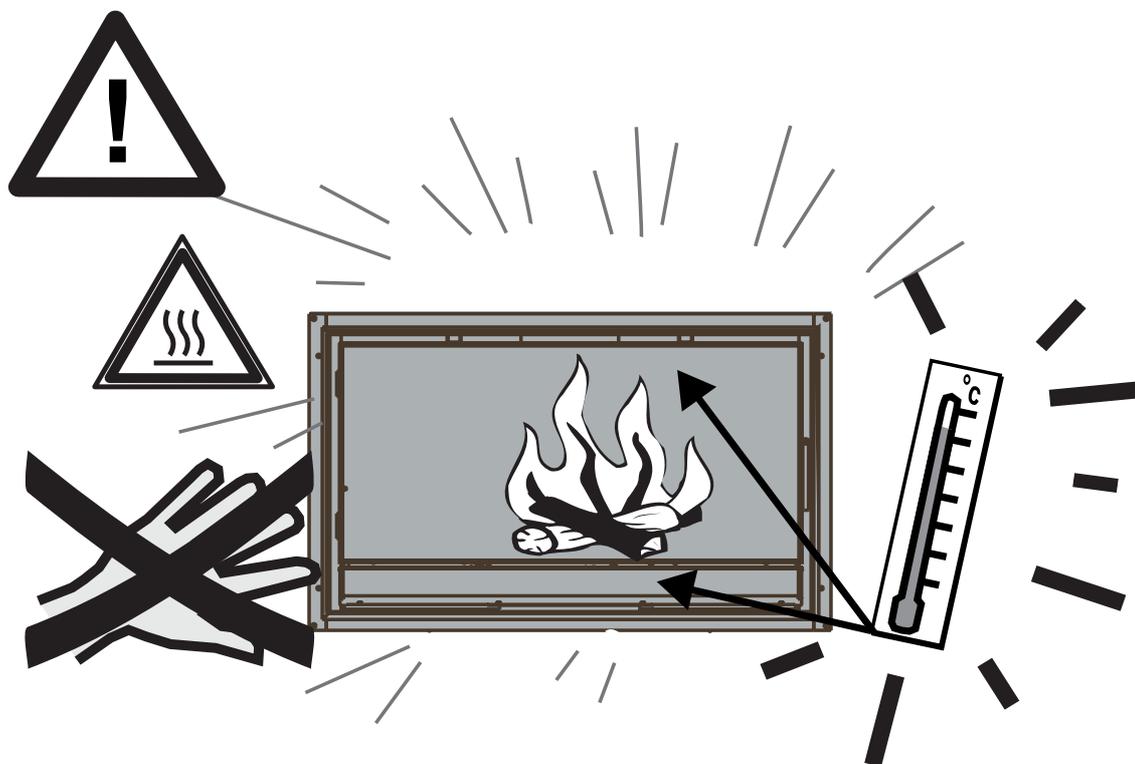
Ne touchez pas la peinture tant que le foyer n'est pas refroidi car dans un premier temps, elle se ramollit, pour ensuite durcir définitivement.

3.4. IMPERATIF A CHAQUE FEU

- Fermez la porte du caisson cendrier
- **Faites toujours fonctionner la ventilation si elle est installée. En cas de panne de courant passagère, diminuez l'allure du feu pour éviter toute surchauffe de l'appareil.**
- **Pendant le feu, ouvrez toujours la porte lentement** quand vous voulez ajouter une bûche: une ouverture brusque provoque un refoulement momentané du foyer.
- Pour fermer la porte: levez la poignée, appuyez la porte contre le corps de chauffe de manière à écraser légèrement le joint, puis abaissez la poignée jusqu'au blocage.

Dans le cas où l'option ventilation est installée, il est normal que le ventilateur se coupe lors de l'ouverture de la porte.

3.5. SECURITE



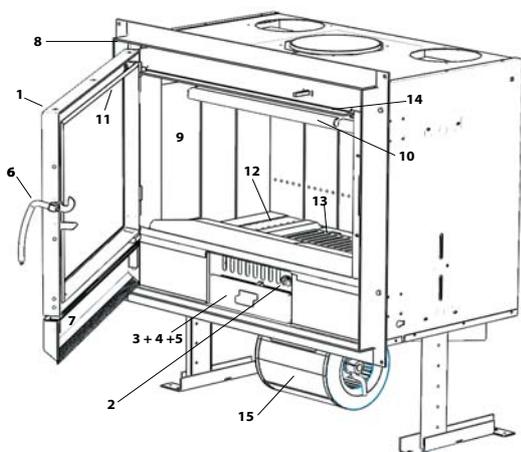
ATTENTION!

Durant le fonctionnement du foyer, et même s'il n'y a plus de flammes, certaines parties accessibles de l'appareil sont à des températures très élevées. Ne pas laisser des enfants sans surveillance à proximité du foyer.

4. UTILISATION

4.1. DESCRIPTION

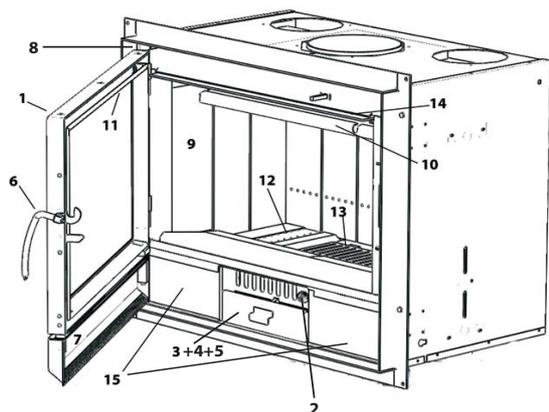
OPTI 800



1. La porte: Ne jamais laisser ouvert pendant le fonctionnement de l'appareil. Sur IF et OPTI: En dessous de la porte se trouve un portillon qui donne accès au cendrier.

2. Le thermostat: Il règle la quantité d'air primaire pour la combustion en fonction de sa position. Son clapet se ferme et s'ouvre en fonction de la température de la chambre de combustion. Sur IF et OPTI: Son bouton de commande est rotatif et télescopique pour en faciliter la manoeuvre (l'extrémité de la main froide facilite la manoeuvre). N'essayez pas d'aller au delà du maximum (9). Sur le DESIGN: La commande est linéaire (fermé = à gauche, ouvert au maximum = à droite).

IF 800



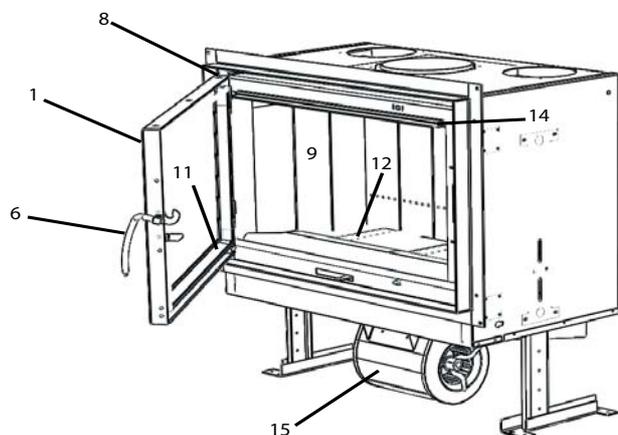
3. La porte du cendrier (sur IF et OPTI): Elle donne accès au cendrier et au bras de décrochage. Elle doit toujours être fermée pendant un feu (sinon l'air de combustion n'est plus contrôlé et le feu s'emballé → **surchauffe de l'appareil**).

4. Le bras de décrochage (sur IF et OPTI): Pour l'utiliser, ouvrez la porte du cendrier et tirez le bras vers vous. Le décrochage s'effectue en le remuant de droite à gauche.

5. Le cendrier (sur IF et OPTI): En forme de pelle pour permettre le ramassage des cendres jusqu'au fond de l'appareil. Surveiller le remplissage du cendrier et le vider avant qu'il ne déborde.

6. Main froide amovible en Inox. Elle sert également au réglage du thermostat et à la fermeture du clapet pivotant.

DESIGN 800



7. Etiquette d'identification du foyer

8. Clapet pivotant: permet de diriger une partie de l'air chaud vers les buses de convection lorsque celles-ci sont raccordées.

9. Vermiculite: Plaque de protection en roche minérale naturelle (sans amiante) qui joue un rôle isolant. Cette plaque ne résiste pas à l'eau, d'où la nécessité d'avoir un chapeau sur la cheminée.

10. Chicane: En inox réfractaire, elle augmente le trajet des fumées optimisant la combustion secondaire et augmentant le transfert de

chaleur. Elle permet une adaptation du foyer au tirage de la cheminée.

11. Contre porte: Ce sont des joints en inox, inusables, pour garantir une étanchéité de la porte et un désenfumage sans perturbations.

12. Répartiteurs: Ils permettent une distribution régulière de l'air primaire.

13. Grilles (sur IF et OPTI): Elles sont en fonte réfractaire, la grille supérieure est actionnée par le bras de décendrage.

14. Déflecteurs: Ils permettent le désenfumage de la vitre.

15. Ventilation (en option sur OPTI et DESIGN):

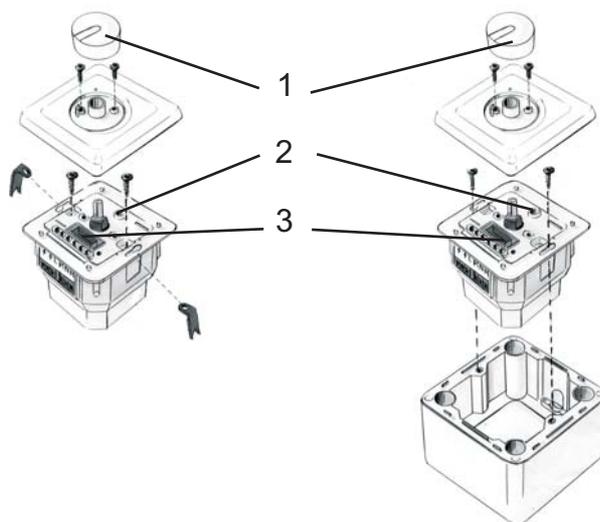
- **Ventilateur:** 750 m³/h sur OPTI et 2 x 140 m³/h sur IF

- **Microswitch:** Interrupteur arrêtant la ventilation automatiquement à l'ouverture de la porte.

- **Variateur:** Il permet un réglage de la vitesse des ventilateurs. Composition:

1. Bouton de réglage de la vitesse.
2. Vis de réglage de la vitesse minimale sous le bouton.
3. Fusible (Enlever le bouton, dévisser la plaque, tirer pour le remplacement, remplacer par un fusible identique).

- **Thermocontact:** il démarre la ventilation lorsque l'appareil est chaud et arrête la ventilation lorsque l'appareil est froid.

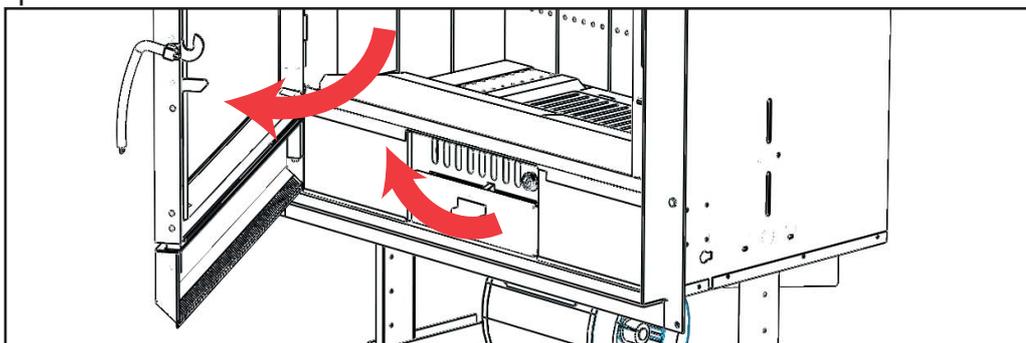


4.2. OUVERTURE-FERMETURE

Porte: Pendant le feu, ouvrez la porte du foyer **lentement**. Une ouverture brusque provoque un refoulement momentané du foyer. Pour refermer la porte: levez la poignée, appuyez la porte contre le corps de chauffe de manière à écraser légèrement le joint, puis abaissez la poignée jusqu'au blocage. **Si vous avez choisi l'option «ventilation», il est normal que le ventilateur se coupe lors de l'ouverture de la porte et se rallume lorsque la porte est refermée.**

Portillon (sur IF et OPTI): Il s'ouvre automatiquement lorsque vous ouvrez la porte du foyer mais peut s'ouvrir de manière indépendante. Soulevez-le légèrement avant de l'ouvrir (ouverture latérale, comme la porte principale) pour le dégager.

Porte du cendrier (sur IF et OPTI): Il s'ouvre vers le haut et reste relevé pour faciliter les manipulations (cendrier, bras de décendrage). Avant de rabaisser le clapet, vérifiez que le cendrier est bien en place.

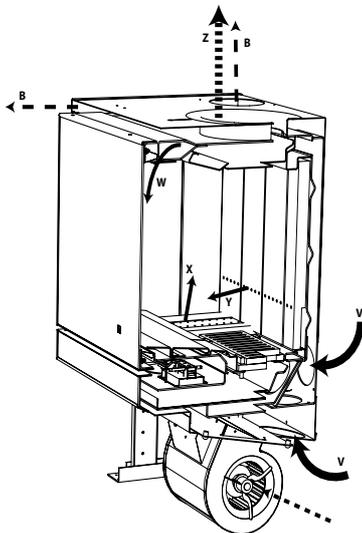


4.3. LES FLUX D'AIR EN FONCTIONNEMENT

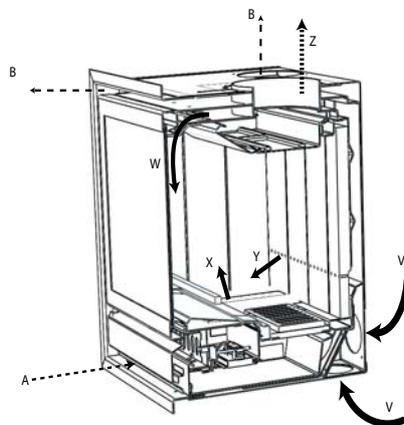
A: Air froid de convection
B: Air chaud de convection

V: Prise d'air de combustion
 extérieure en-dessous du foyer
V': Prise d'air de combustion
 extérieure arrière
W: Air de désenfumage et com-
 bustion secondaire accessoire

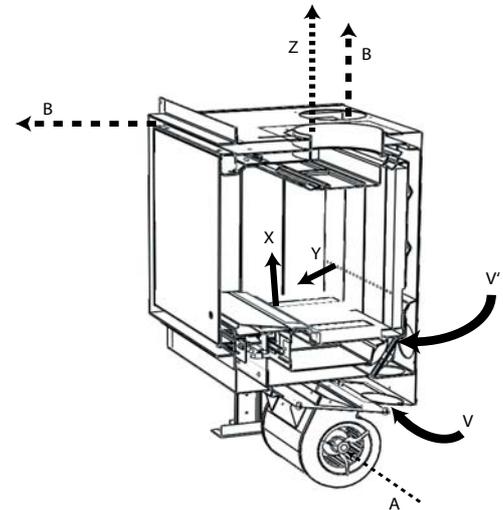
X: Combustion primaire
Y: Combustion secondaire
 principale
Z: Fumées



OPTI



IF



DESIGN

4.4. CONDUITE DU FEU

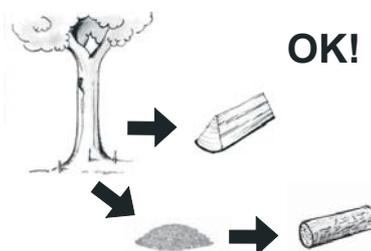
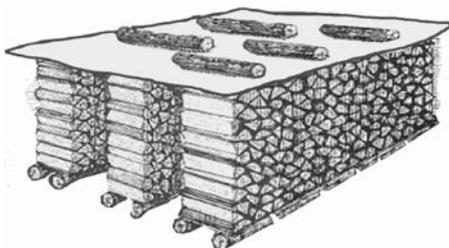
La qualité et le séchage du bois sont primordiaux pour le fonctionnement optimal du foyer (rendement et puissance de chauffe, propreté de la vitre).

Un bois de qualité est :

- **Un bois sec ayant séché au moins 2 ans sous abri ventilé.**

- Privilégiez les **bûches de feuillus** au détriment des résineux ayant tendance à brûler vite en produisant beaucoup de suie. Par ordre de préférence : le charme, le chêne, le hêtre...

- Il est possible d'utiliser aussi des bûches de copeaux de bois compressés ainsi que des briquettes.

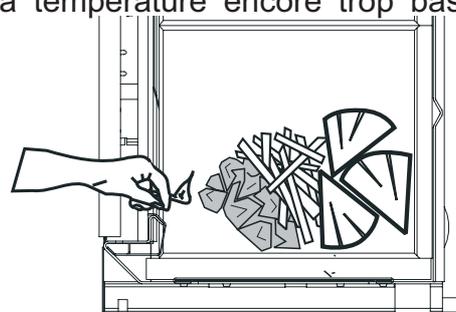


Une charge de bois excessive entraîne:

- Une diminution du rendement et une augmentation de la consommation de bois.
- Une importante perte de chaleur par la cheminée.
- Un vieillissement prématuré du foyer et du conduit de cheminée.

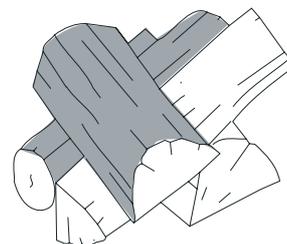
4.4.1. Allumage correct

1. Ouvrir le réglage d'air au maximum: placer le thermostat sur le réglage maximum (sur 9 pour OPT/IF ou à droite sur le DESIGN) et, pour l'IF et l'OPTI, la grille en position ouverte (levier à gauche).
2. Déposer allume-feu ou papier journal chiffonné. Compléter avec du petit bois d'allumage. L'utilisation de liquides inflammables est interdite.
3. Mettre à feu.
4. Pour éviter la condensation des fumées sur la vitre au démarrage: Laisser la porte légèrement entrebâillée pour éviter l'encrassement de la vitre, dont la température encore trop basse provoque une condensation et un dépôt de particules.
5. Attendre que le petit bois soit bien enflammé et CHARGER les premières bûches en choisissant les plus petites.
6. Dès qu'il y a de belles flammes et que la vitre est suffisamment chaude, fermer complètement la porte.
7. Lorsque le feu est vif, démarrer la ventilation (Variateur «ON»). Si le thermocontact est raccordé, la ventilation se mettra automatiquement en route dès que le foyer sera chaud (dans ce cas, laisser le variateur sur ON constamment). Fermer la grille ainsi que le cendrier.
8. Lorsque l'appareil est bien chaud, régler le thermostat sur la position désirée (cela peut être facilité par l'utilisation de l'extrémité inférieure de la poignée de porte).
9. Adapter la vitesse de la ventilation à la quantité d'air chaud dont vous avez besoin.



4.4.2. Allure idéale pour un bon rendement

1. Choisir des bûches fendues (1 ou 2 suivant la quantité de chaleur nécessaire).
2. Essayer de les empiler en quinconce pour favoriser les échanges gazeux.
3. Mettre le thermostat sur 7-8.
4. Mettre le ventilateur au maximum.



Signe d'une bonne combustion avec du bois: après une phase de dégazage où l'intérieur du foyer devient noir, ce goudron noir doit être brûlé pendant la combustion proprement dite, et l'intérieur du foyer doit apparaître clair, pour se noircir à nouveau à la charge suivante et ensuite être à nouveau rebrûlé.

Pour un meilleur rendement, il vaut mieux avoir un thermostat sur 7-8 et charger bûche par bûche en fonction de la quantité de chaleur dont vous avez besoin.

Ceci permet également de garder la vitre ainsi que les briques et la cheminée plus propres.

Veiller également à fermer le plus possible la chicane si votre cheminée le permet (voir «Réglage de la chicane» ci-après).

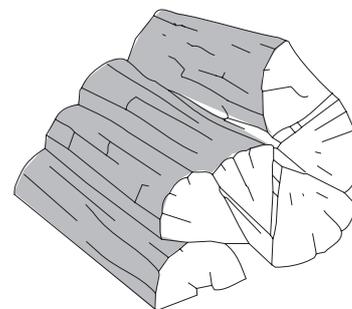
Charge maximale autorisée en allure maximum

Modèle	OPTIFIRE / INFIRE/ DESIGN 800
Charge maximale (pour allure réduite)	6 Kg
Charge conseillée pour 1 heure à allure maximale	3,5Kg

4.4.3. Allure réduite et combustion longue durée

Charge maximale autorisée en une fois en allure réduite (voir tableau précédent).

1. Conserver un lit de braises de 3 à 5 cm sur le fond du foyer.
2. Choisir des bûches de très grosse section.
3. Positionner le thermostat en fonction du tirage de votre cheminée.



Une allure réduite s'obtient généralement de 0 à 3.

Une telle charge ne peut être utilisée qu'à une **allure réduite**, afin d'obtenir un feu de longue durée.

L'empilement parallèle des bûches favorise un feu de longue durée. Recharger lorsqu'il ne reste que des braises, juste après la disparition des dernières flammes.

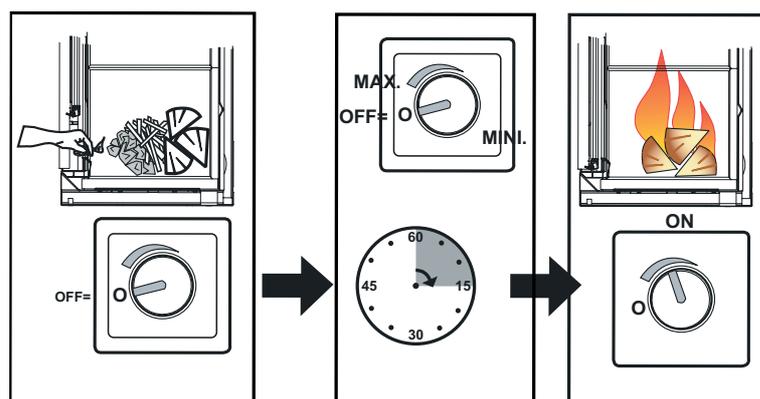
L'utilisation permanente en allure réduite peut, par condensation, provoquer une accumulation de suie dans la cheminée donc, un risque de feu de cheminée et favorise le salissement de la vitre.

Eviter l'allure réduite lors de conditions atmosphériques défavorables (basse pression et humidité élevée) car un refoulement est à craindre.

4.5. UTILISATION DE LA VENTILATION (en option sur l'OPTI et le DESIGN).

Dans le kit ventilation de l'OPTI/DESIGN se trouvent deux boîtiers: l'un contient un variateur de vitesse qui module la vitesse du ventilateur (cfr. illustration ci-dessous) ; l'autre contient un thermocontact qui démarre le ventilateur lorsque l'appareil est chaud (et le coupe quand le foyer est froid), ainsi qu'un switch de porte qui coupe la ventilation lorsqu'on ouvre la porte (et la remet en marche quand on referme la porte).

Sur la version IF, ces éléments sont d'office livrés avec l'appareil et s'utilisent de la même manière.

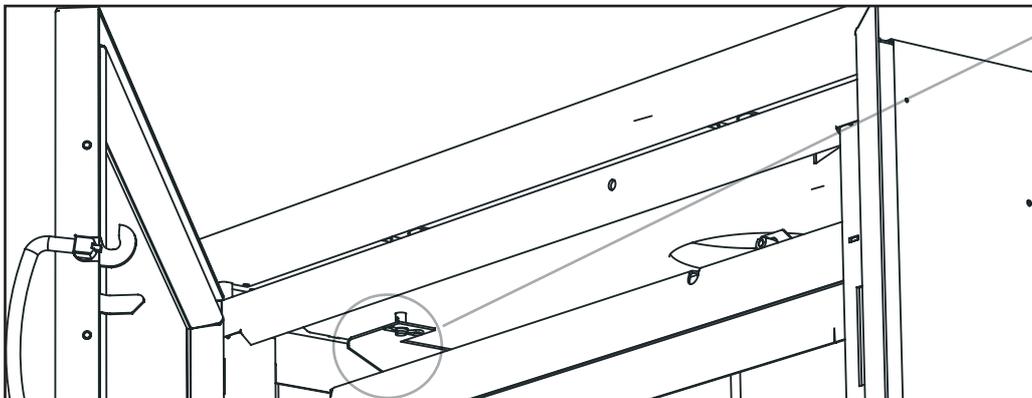


Pour rappel: Toujours faire fonctionner la ventilation si elle est installée. En cas de panne de courant passagère, diminuez l'allure du feu pour éviter toute surchauffe de l'appareil.

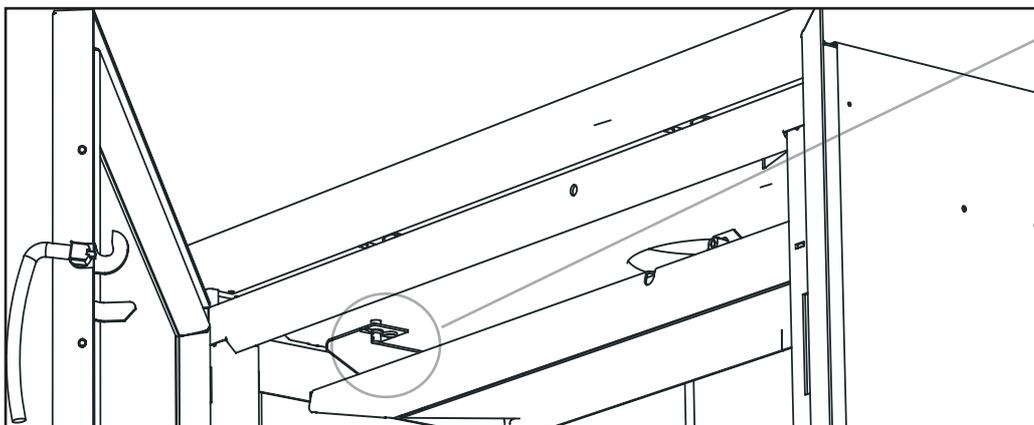
4.6. REGLAGE DES CHICANES

Un bon réglage est fonction du tirage naturel de votre cheminée. Il faudra donc adapter le réglage d'usine si celui-ci ne vous permet pas d'obtenir un tirage correct et un bon rendement.

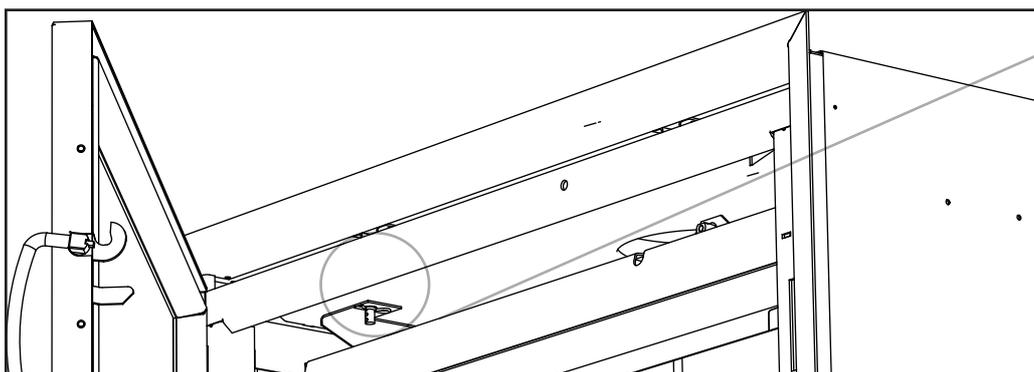
Position la plus ouverte: Elle permet un passage aisé des fumées.



Position intermédiaire: si aucun refoulement à l'ouverture n'est observé, il est possible de fermer un peu les chicanes pour augmenter le rendement. Le foyer est livré dans cette configuration.



Position la plus fermée: si il n'y a toujours aucun refoulement en position intermédiaire, fermer au maximum, toujours pour avoir le meilleur rendement que le foyer peut donner par rapport à la cheminée.

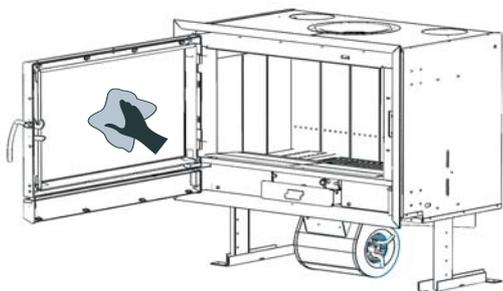


5. ENTRETIEN

5.1. ENTRETIEN COURANT

VITRE

Pour nettoyer la vitre, ouvrir la porte et procéder de la façon suivante:



nous vous conseillons l'utilisation du produit de nettoyage «BG Clean», disponible chez votre distributeur.

«BG Clean» est exempt de soude caustique et est biodégradable.

ATTENTION !

- Ne pas nettoyer une vitre chaude.
- Vaporiser le produit d'entretien adapté au centre de la vitre, ensuite étaler ce produit avec un chiffon ou un papier absorbant.
- Ne pas utiliser d'eau et/ou de produits nettoyants sur les parties peintes.
- Pour des traces tenaces, il est possible d'utiliser une lame à gratter pour table de cuisson vitrocéramic.
- Le nettoyage de la vitre est plus facile s'il est régulièrement effectué et que la conduite du feu est bien menée.

REPARTITEURS D'AIR

Déboucher, au besoin, les trous d'arrivée d'air du répartiteur frontal avec un aspirateur, ainsi que ceux situés de part et d'autre de la grille qui peuvent être facilement enlevés pour faciliter l'opération.

FILTRES A POUSSIÈRES (si il y en a, ils sont au niveau des entrées d'air)

Les nettoyer à l'aspirateur et, si nécessaire, à l'eau. Des filtres neufs peuvent s'obtenir chez votre fournisseur.

THERMOSTAT

Vérifier que son ouverture se fait de manière correcte en fonction de l'allure du feu. Votre fournisseur est habilité à vérifier le réglage.

PORTE

Vérifier l'étanchéité du joint en inox.

Au besoin, votre fournisseur peut en assurer le réglage et/ou le remplacement. Vérifiez le fonctionnement correct de la fermeture et de la sécurité d'ouverture. Ceci afin d'assurer un bon rendement et une vitre propre.

GRILLES (OPTI/IF)

Veiller à vous assurer de l'absence d'obstacles limitant leur déplacement.

PORTE DU CENDRIER (OPTI/IF)

Vérifier l'état du joint et au besoin le remplacer pour assurer l'étanchéité. La dégradation de ce joint entraîne un mauvais contrôle du feu ainsi qu'une baisse de rendement. Vérifier le fonctionnement des clips-ressort qui permettent l'ouverture

5.2. ENTRETIEN ANNUEL

RAMONAGE

Faire ramoner au minimum 1 fois l'an, non seulement pour rester dans la légalité, mais aussi par souci de sécurité.

- Prendre note de la position de la chicane
- Démontez la chicane, comme illustré sur les dessins ci-après.
- Placer la grille en position fermée (bois) sur OPTI et IF..
- Fermer porte, thermostat et porte cendrier (OPTI/IF)
- Après retombée des poussières, il suffira de les récolter à l'aspirateur.

Profiter du ramonage pour contrôler l'état de la cheminée et du raccordement.

- Repositionner les chicanes en suivant les instructions inverses et en prenant garde de bien les repositionner comme précédemment.

GRAISSAGE

En usage fréquent, il est souhaitable de graisser annuellement les organes suivants :

- Porte et portillon : charnières et fermeture.
- Thermostat : axe de commande sur OPTI/IF.

NE PAS UTILISER DE GRAISSE NORMALE. En effet, soumise à des températures élevées, celle-ci se desséchera et provoquera un grippage. Si nécessaire, nettoyer parfaitement les surfaces, puis appliquer une GRAISSE RÉSISTANT À HAUTE TEMPÉRATURE, disponible chez votre distributeur .

PEINTURE DES PARTIES METALLIQUES

Ne pas utiliser d'eau et/ou de produits nettoyants sur les parties peintes.

Les endroits souillés peuvent être restaurés au moyen de peinture spéciale haute température B&G en aérosol, disponible chez votre distributeur.

PLAQUES EN VERMICULITE

Une brique fendue peut toujours jouer son rôle protecteur. Cependant, un morceau manquant entraînera le remplacement pour conserver une protection efficace du corps de chauffe. Les briques sont des pièces d'usure facilement remplaçables individuellement. Il est conseillé de changer une pièce trop abîmée.

VENTILATEUR (en option sur l'OPTI et le DESIGN)

DÉBRANCHER l'alimentation électrique, DÉCONNECTER le ventilateur, puis le RETIRER. NETTOYER les aubes de la turbine au moyen d'un pinceau (L'AIR COMPRIME EST PROSCRIT). REMONTER le tout.

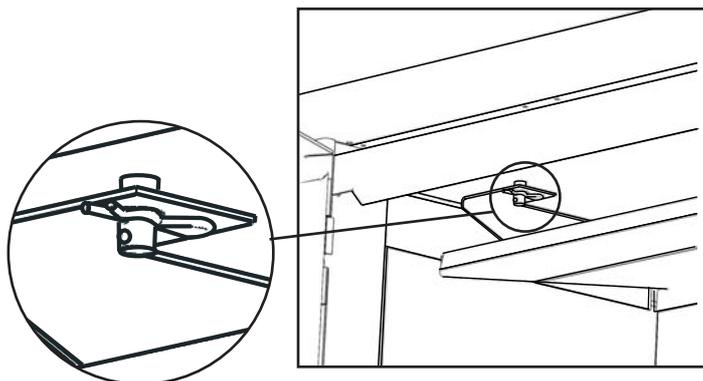
5.3. DEMONTAGE DES CHICANES (pour ramonage)

Démontage

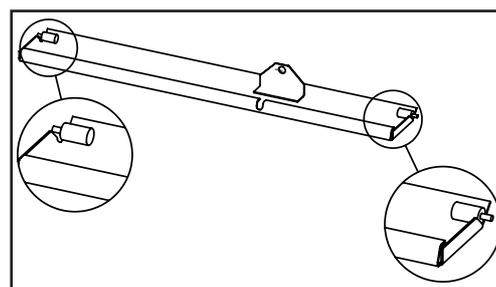
- Enlever la tige (tout en tenant le clapet)
- Enlever le clapet de la chicane
- Enlever les goupilles (en maintenant la chicane)
 - Attention: bien repérer la position de la goupille avant de la démonter -

Remise en place

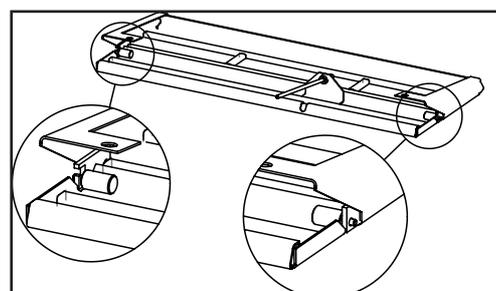
- Placer la chicane dans les ergots situés sur le plafond du corps de chauffe.
- Mettre les goupilles dans les ergots:
 - Les placer par l'intérieur.
 - Mettre les deux au même niveau.



- Le clapet
DROIT: Placer l'ergot de droite du clapet dans le trou droit de la chicane.



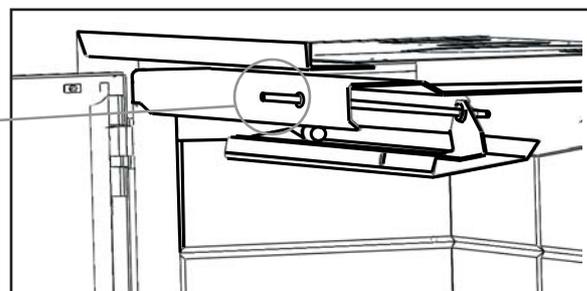
GAUCHE: Placer l'ergot de gauche du clapet sur l'accroche gauche de la chicane.



- La tige

Passer la tige dans le cadre de la porte puis dans l'orifice avant du clapet prévu à cet effet.

Régler la tige: tourner la tige jusqu'à ce que, en porte ouverte, elle dépasse d'environ 6,3 cm de la façade du foyer.



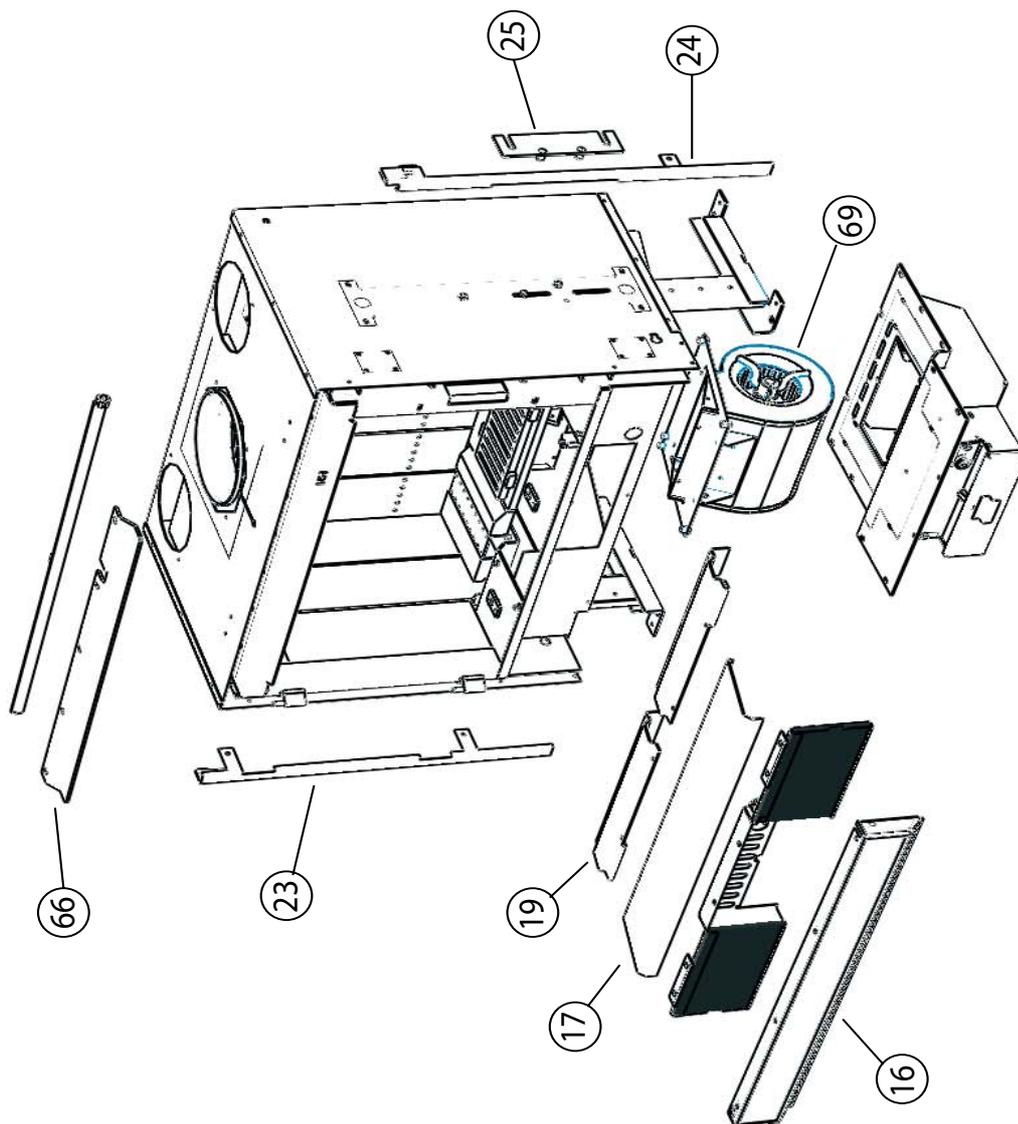
6. ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

ANOMALIES	REMEDES
VITRE SE SALISSANT TROP RAPIDEMENT	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier l'humidité du combustible. - Utiliser le thermostat sur 7-8. - Vérifier le positionnement du déflecteur d'air. - Ouvrir le passage des chicanes.
VENTILATION <i>Ne fonctionne plus</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le fonctionnement du moteur. - Vérifier le micro switch. - Vérifier (et remplacer) le fusible du variateur. - Vérifier le thermocontact (option). - Vérifier (et rétablir) l'alimentation.
VENTILATION Fonctionne mais le débit est faible	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le bon positionnement des fils du variateur de vitesse. - Nettoyer ou remplacer les filtres. - Nettoyer les aubes des turbines.
TIRAGE Trop important	<ul style="list-style-type: none"> - Resserrer le passage des chicanes (voir «Ajustement des chicanes»). - Consulter votre fournisseur.
TIRAGE Trop faible avec émanation de fumées éventuelles dans la pièce	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la cheminée (voir notice d'installation). - Enlever l'obstruction éventuelle. - Ouvrir le passage des chicanes. - Vérifier si il y a une amélioration avec une fenêtre ouverte face au vent (afflu d'air) - Faire ramoner.
<i>Perturbations liées aux conditions atmosphériques</i>	<ul style="list-style-type: none"> - Si cet état est permanent, consulter votre fournisseur.
LE FEU MANQUE DE VIVACITÉ	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier l'humidité du combustible. - Vérifier le thermostat (le mettre sur 7-8 et vérifier son mouvement). - Vider le cendrier. - Déboucher les trous des répartiteurs.
THERMOSTAT NE FERME PLUS : - Un corps étranger empêche la fermeture du clapet - Blocage mécanique	<ul style="list-style-type: none"> - Enlever le corps étranger. - Remplacer le thermostat.
THERMOSTAT RESTE FERME : 1. A FROID, le clapet ne se soulève qu'à partir de positions moyennes 2. A FROID, le clapet ne se soulève plus	<ol style="list-style-type: none"> 1) Réétalonner le réglage. 2) Remplacer le thermostat (il a été endommagé suite à une importante surchauffe du foyer).
FEU INCONTRÔLABLE : - PORTE du cendrier ouverte ou non étanche - PORTE du foyer non étanche - Thermostat ne ferme plus	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la bonne fermeture de la porte cendrier. - Vérifier le joint, le remplacer au besoin. - Réajuster le réglage du joint de porte. - Réajuster le positionnement du galet de fermeture. - Contrôler le fonctionnement du thermostat.

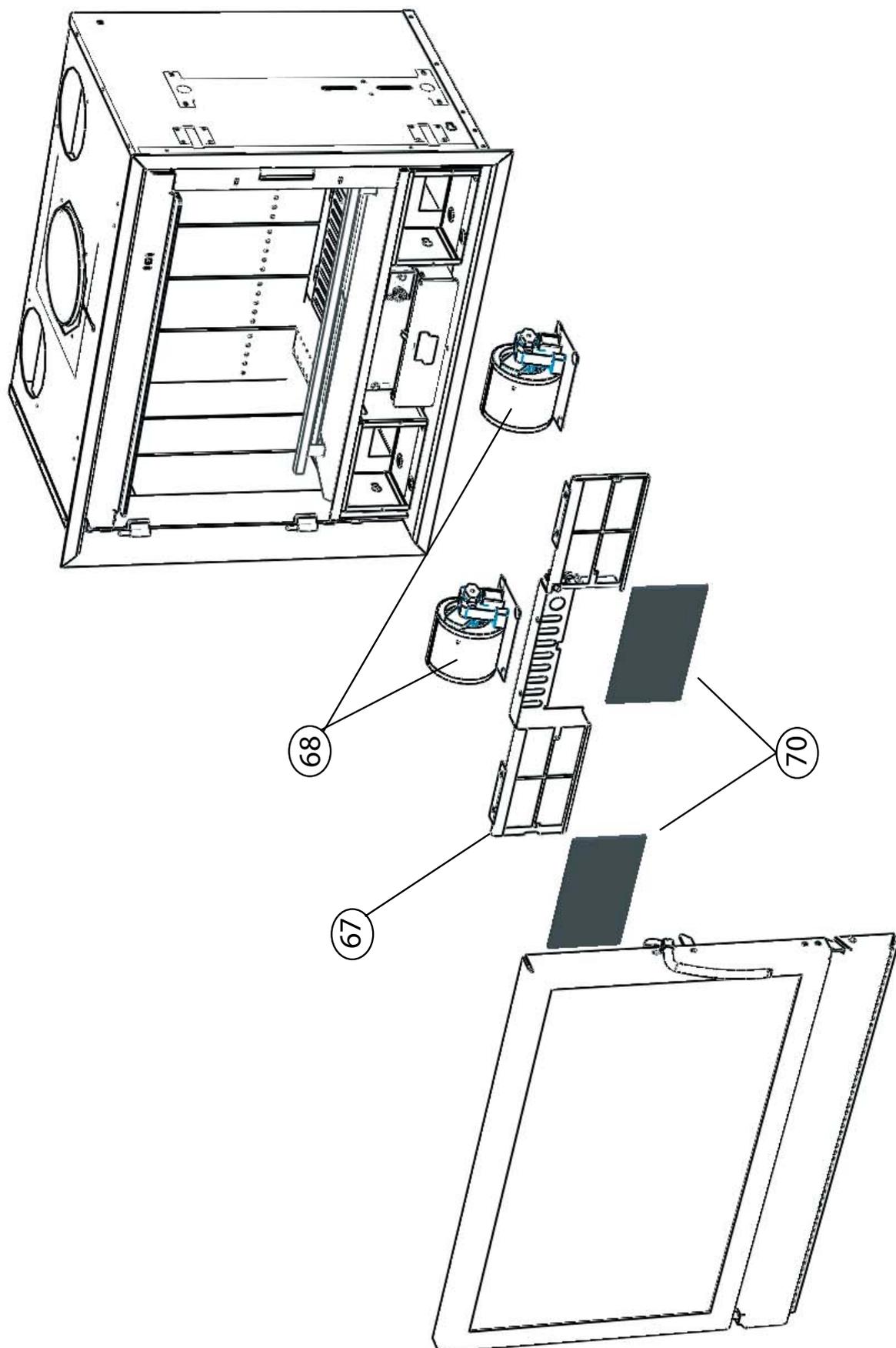
REMARQUE : En cas de FEU DE CHEMINEE, fermez immédiatement la porte, le cendrier et le thermostat. Ainsi que le modérateur de tirage s'il y en a un.

7. PIÈCES DE RECHANGE

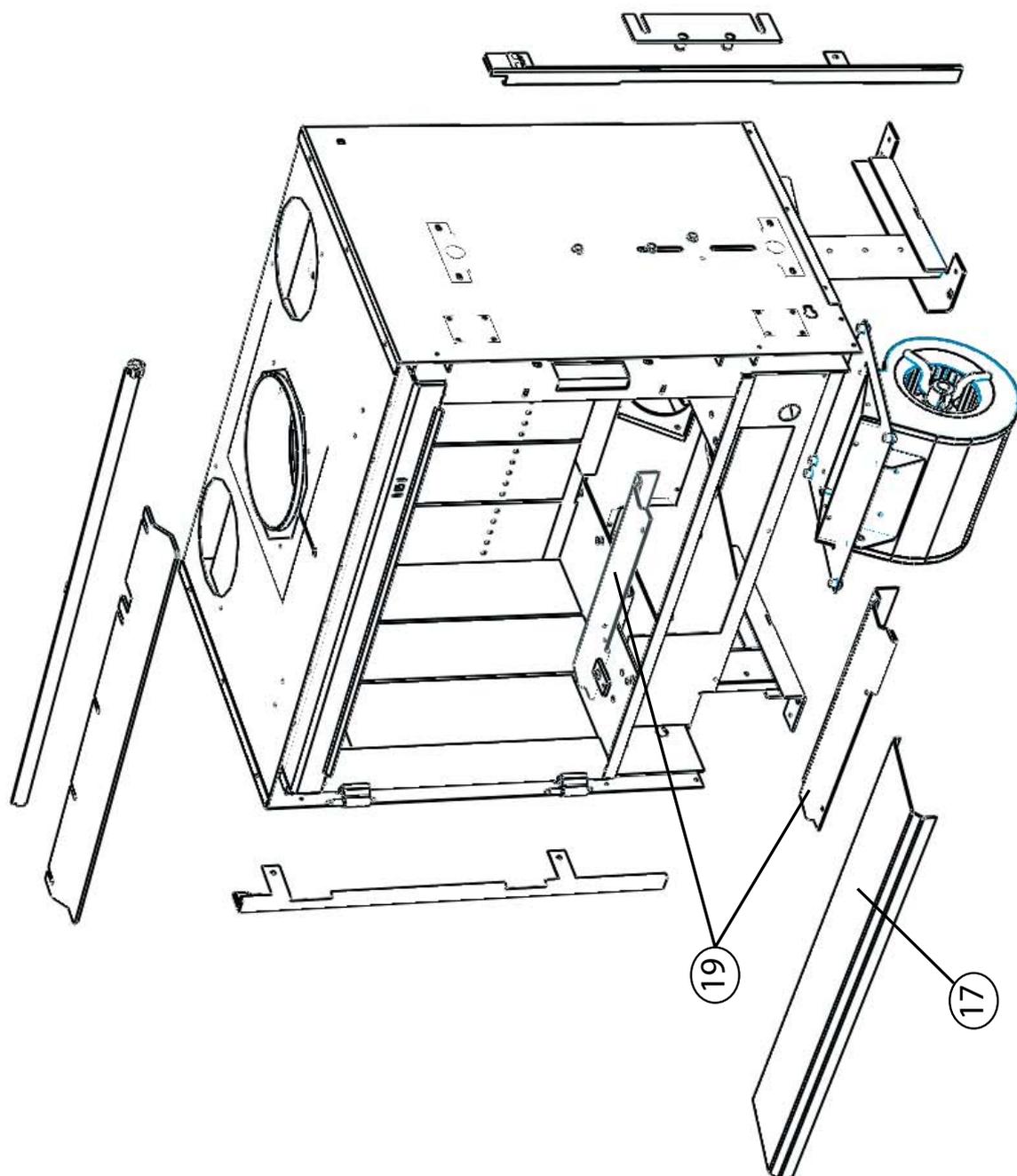
Corps de chauffe et ventilateur OPTI 800



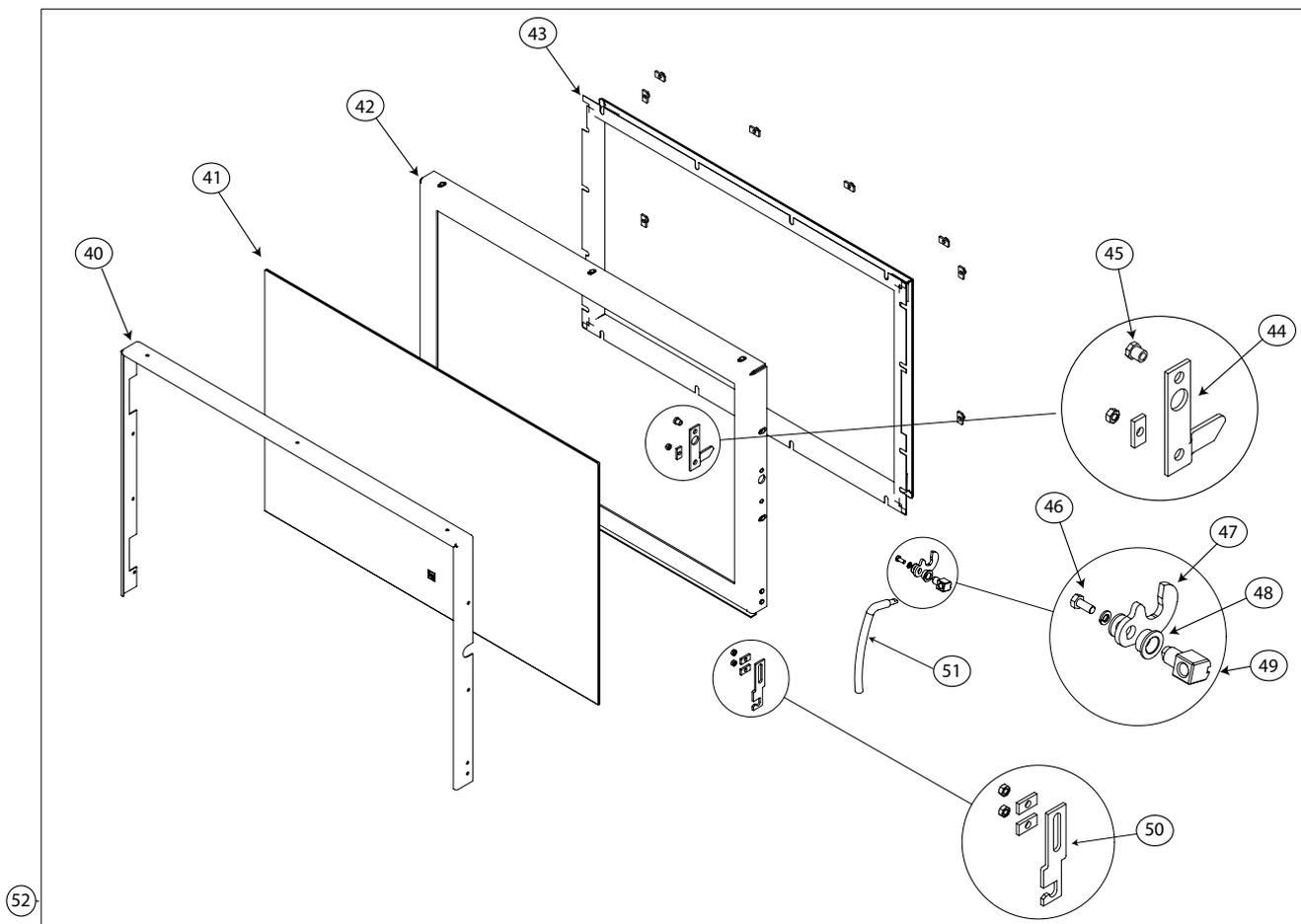
Corps de chauffe et ventilateur IF 800



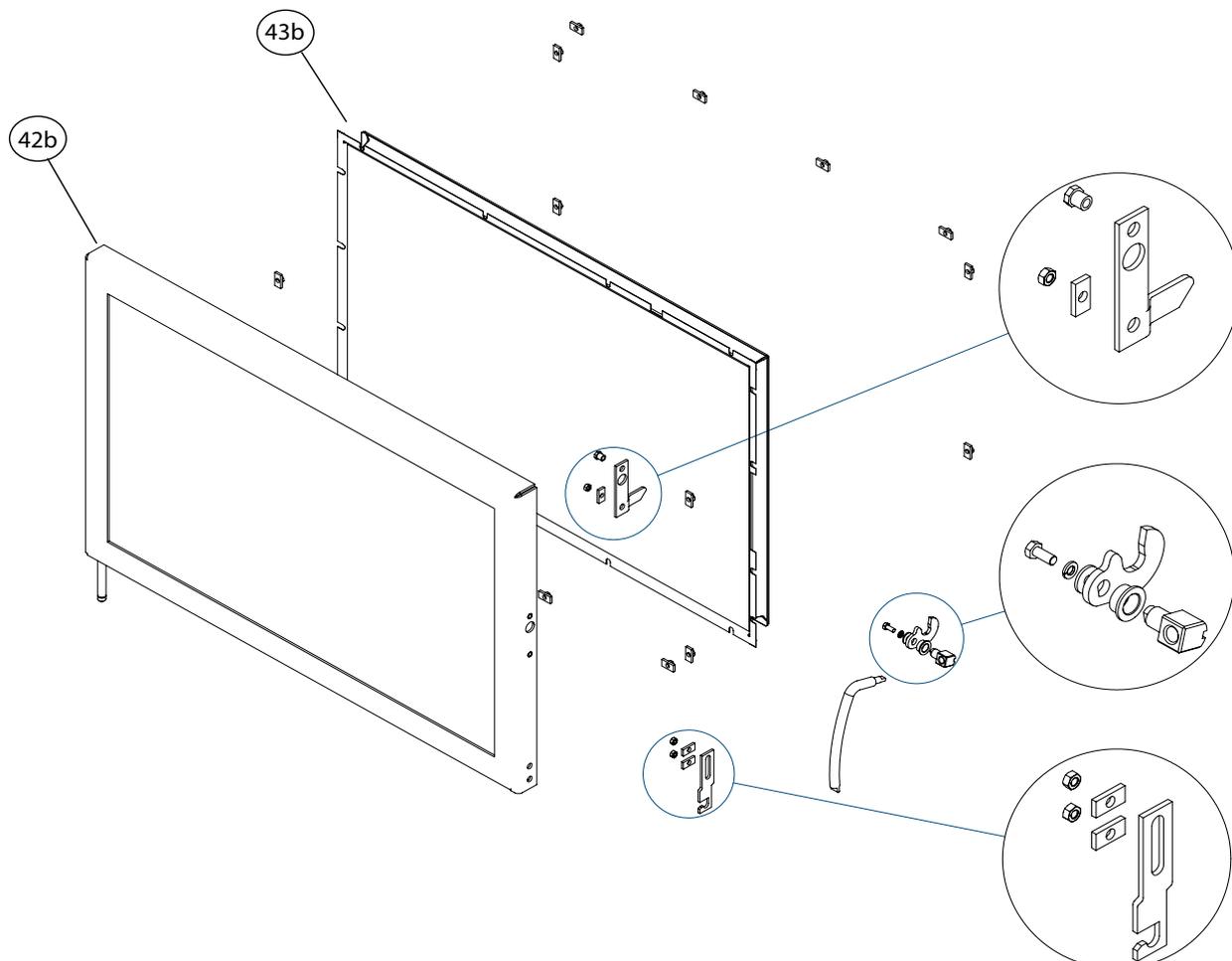
Corps de chauffe et ventilateur DESIGN 800



Ensemble porte de type «SCREEN» (verre noir)

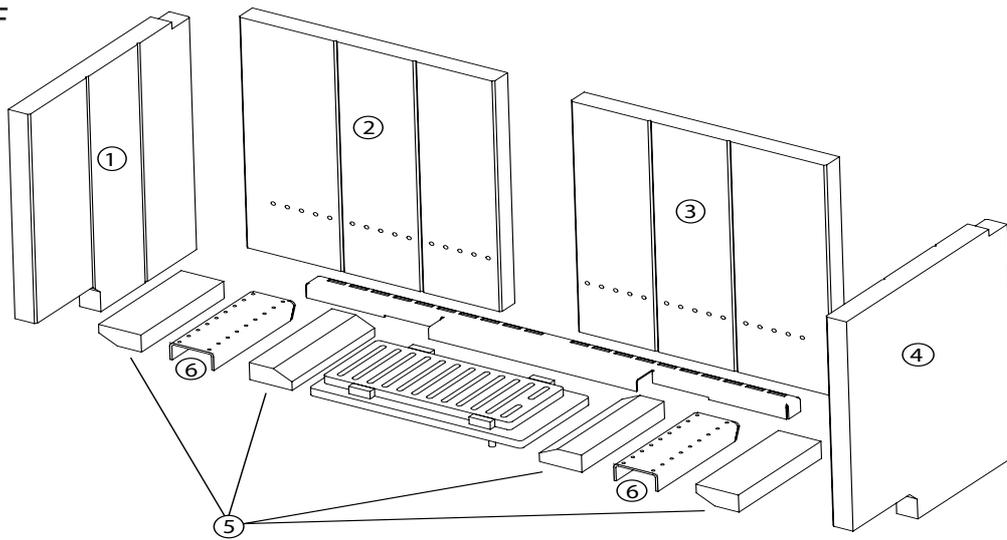


Ensemble porte de type «METAL ANTHRACITE» (OPTI/IF)

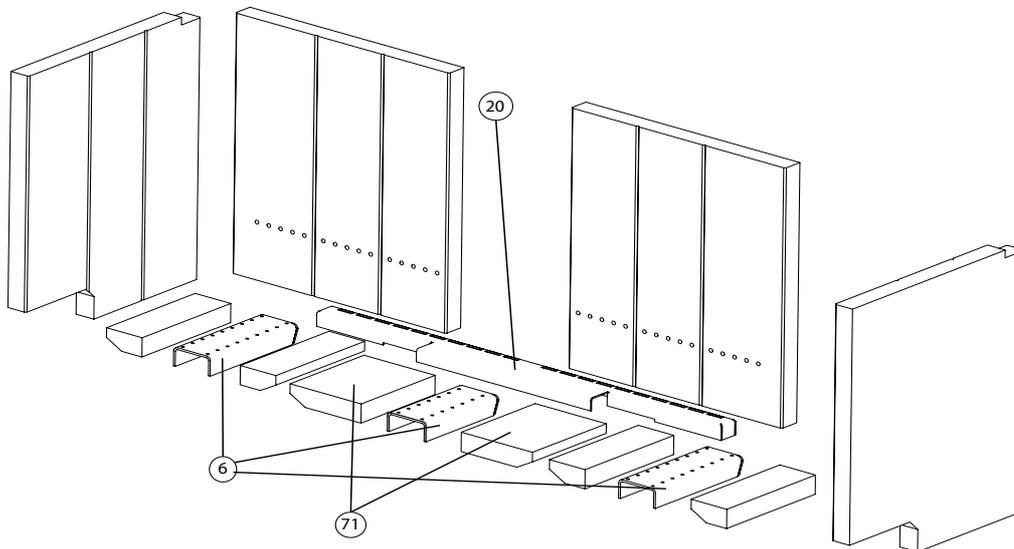


Briquetage

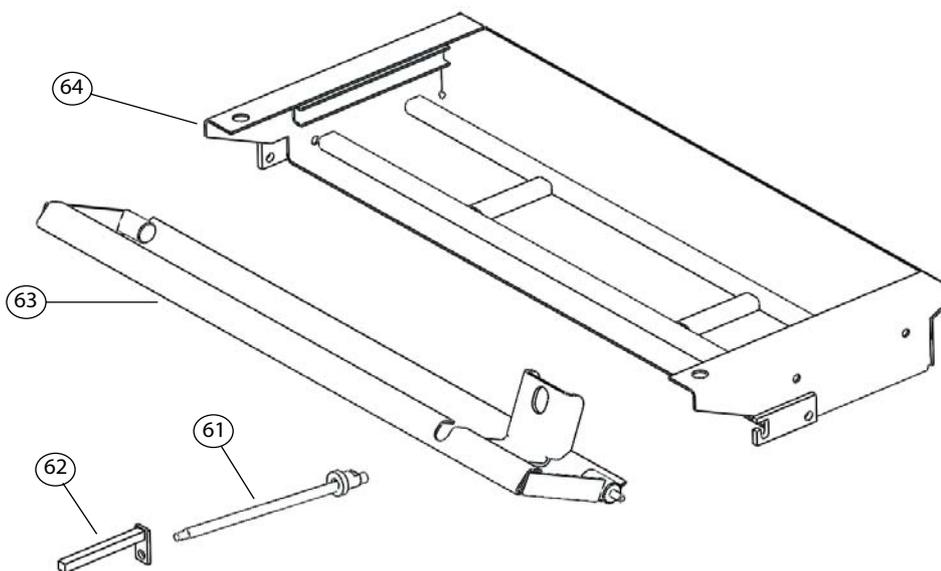
OPTI/ IF



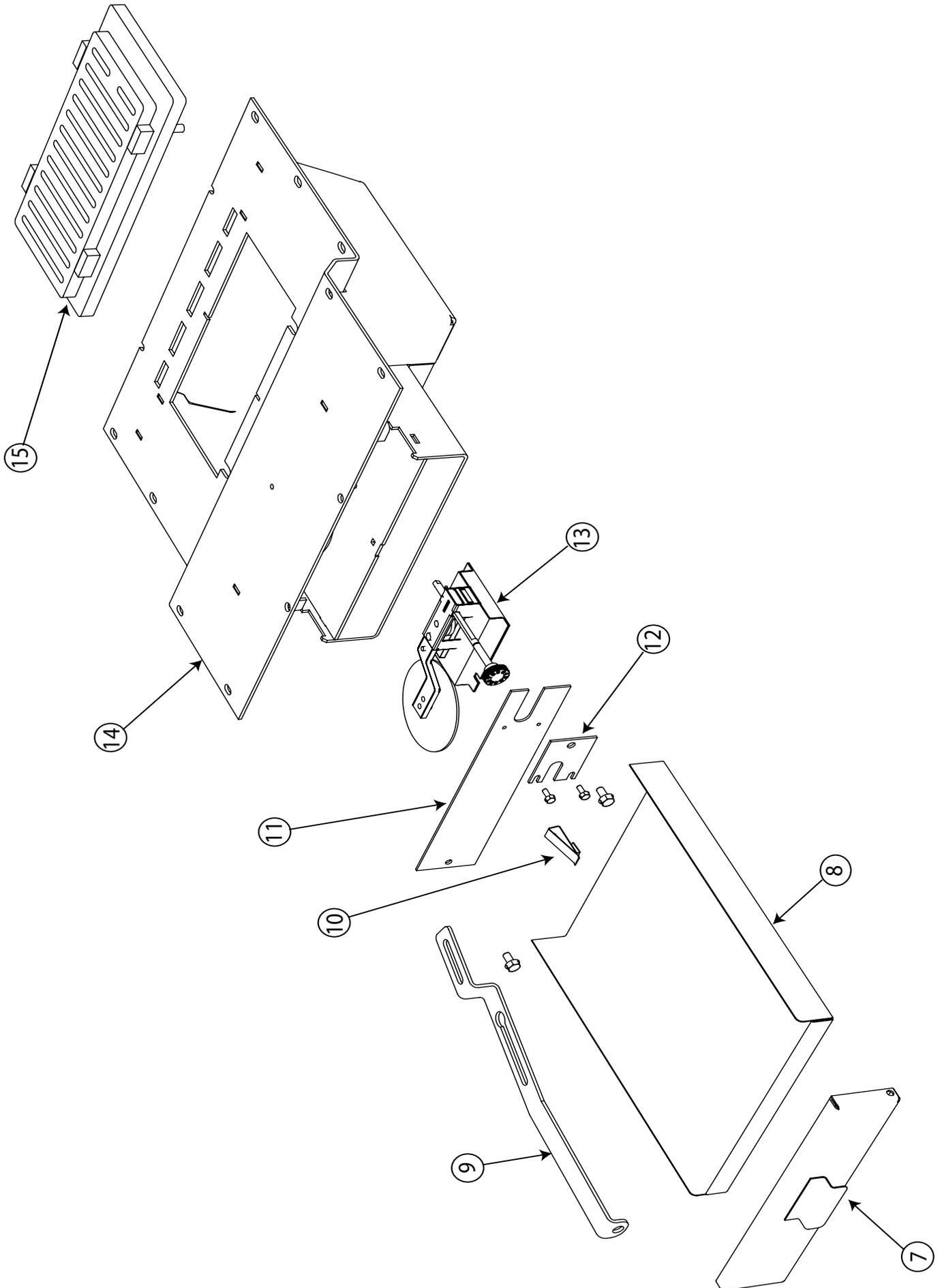
DESIGN



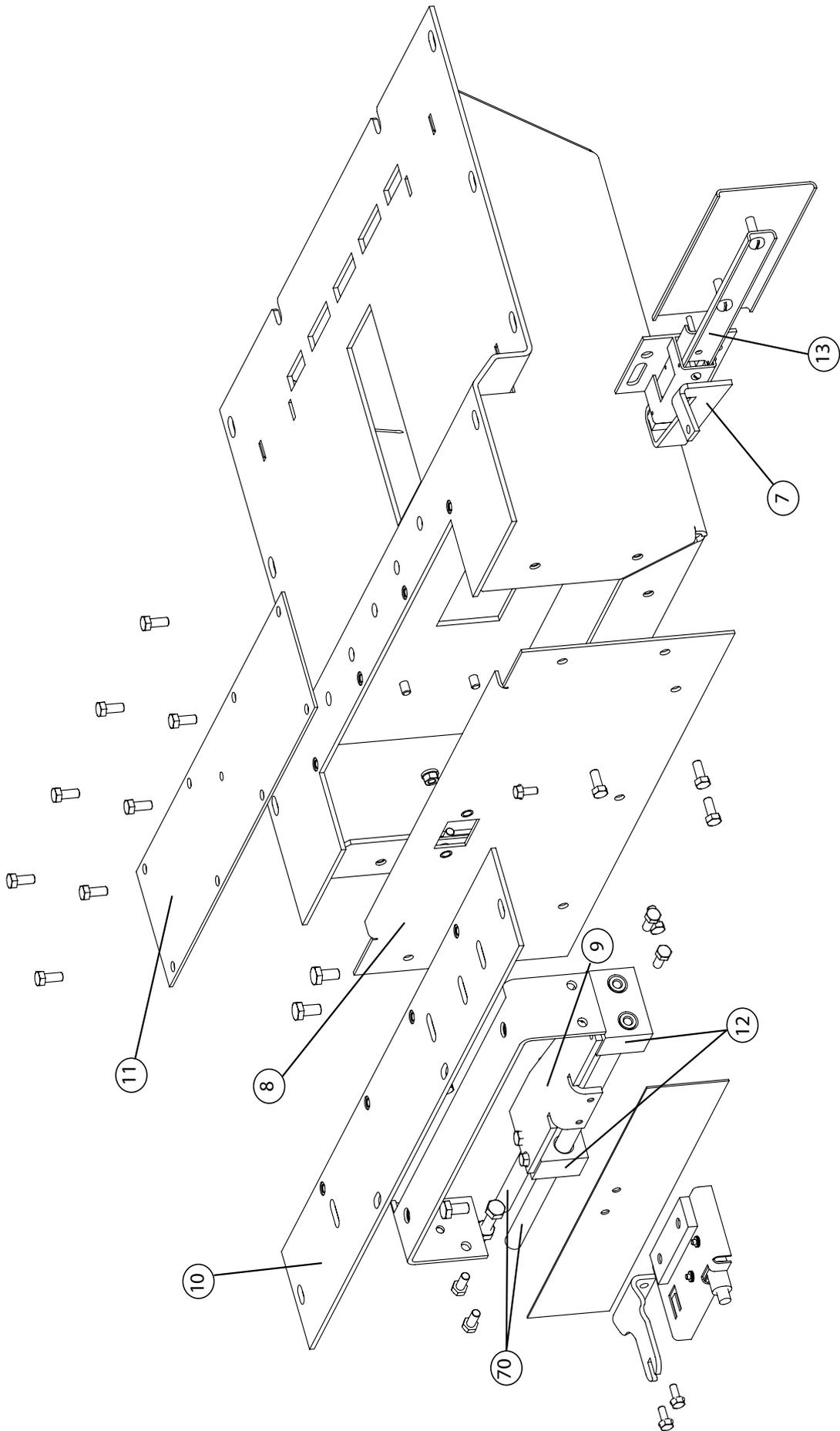
Chicane



Caisson d'admission OPTI/IF

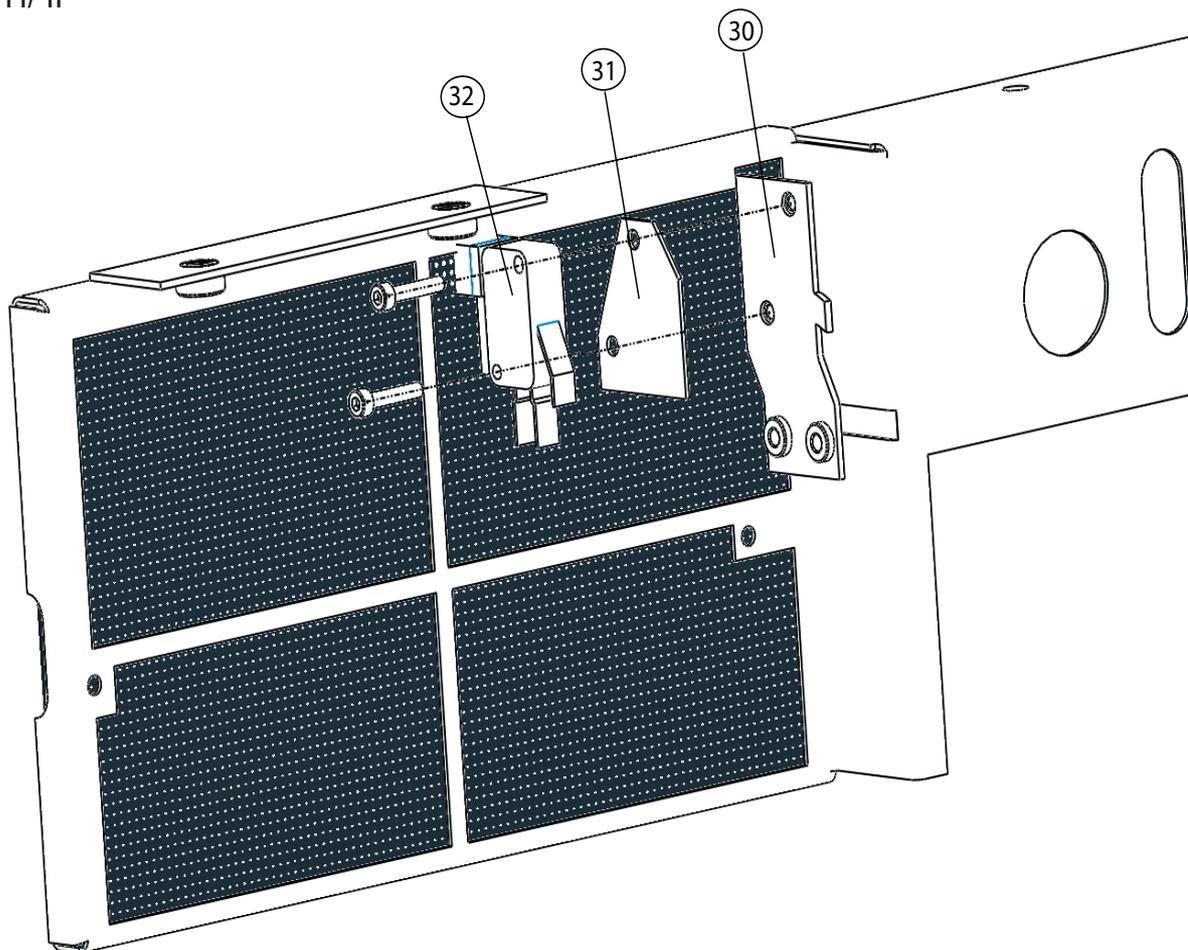


Caisson d'admission DESIGN

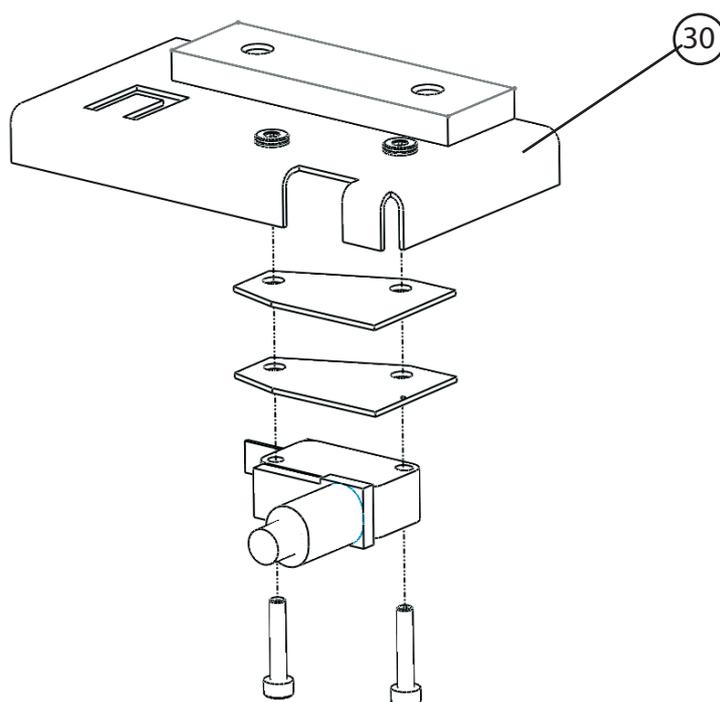


Option: Switch de porte

OPTI/ IF



DESIGN



N°	Reference	Description
01	07CV8001	VERMI. 350 x 419 x30 mm GAUCHE opti800
02	07CV8003	VERMI. 361 x 405 x30 mm DOS GAUCHE opti800
03	07CV8004	VERMI. 361 x 405 x30 mm DOS DROITE opti800
04	07CV8002	VERMI. 350 x 419 x30 mm DROITE opti800
05	07CB325	BRIQUE 180X60X30 BISEAUTEE
06	37B80020	CANAUX AIR SERIE 800
07	27B80067	PORTE CENDRIER SERIE 800 V2
08	27B80008	CENDRIER SERIE 800
09	37B80061	BRAS DE DECENDRAGE OPTI 800 V2
10	07PBE001	SACLIPS PORTE CENDRIER D950207
11	27B80041	BOUCHON THERMOSTAT SERIE 800
12	27B80042	CACHE BOUCHON THERMOSTAT SERIE 800
13	07FTS690	THERMOSTAT Ø90 TELESCOPIQUE
14	37B80057	CAISSON ADMISSION AIR SERIE 800 V2
15	07FFIFG	SA-PAIRE GRILLES GRANDE (Inf=300mm)
16	37B80011	PORTILLON MONTE OPTI SERIE 800
17	37B80054	PLAGE AVANT SERIE 800
19	37B80008	PAIRE REPARTITEUR AVANT SERIE 800
20	37B80007	REPARTITEUR ARRIERE SERIE 800
22	37B80072	ENSEMBLE CACHE DESSOUS OPTI 800
23	37B80018	CACHE FINITION GAUCHE SERIE 800
24	37B80016	CACHE FINITION COTE DROIT SERIE 800
25	37M10045	SYSTEME FERMETURE OPTI 16-9
30	17B80025	SUPPORT SWITCH OPTI 800
31	17M75010	ISOLANT SWITCH SCOPE 745
32	07EEG006	SA - MICROSWITCH 831611 IW3 + 161L UL
40	27B80015	CONTRE CADRE FINITION VITRE SERIE 800
41	07RV1086	VITRE CERAM InFire 800 690x408x4mm
41b	07RV1081	VITRE CERAM OPTI 800 (PORTE) 746x464x4
42	27B80046	PORTE SOUDEE INFIRE 800
42b	27B80014	PORTE SOUDEE OPTI SERIE 800
43	27B80068	ENSEMBLE CONTRE PORTE INFIRE 800
43	27B80016	ENSEMBLE CONTRE PORTE SOUDEE SERIE 800
44	17M75G01	LOCALISATION PORTE GAUCHE SCOPE 745
45	07QA0203	AXE CLENCH (BUSE LG 7.2)
46	03FG05A6	VIS INOX TH DIN 933 M5 X 12
47	07QA0012	Découpe laser Accroche Fermeture Porte Scope 745 (17M75015)
48	07QA0014	Buselure Trempee pr fermeture scope 745
49	07QAG015	Systeme fermeture scope gauche 745 zingué noir
50	27M10018	FERMETURE PORTILLON OPTI 16-9
51	17B80052	CLENCH OPTI 800
52	37B80004	PORTE MONTEE OPTI SERIE 800
61	37B80074	COMMANDE CLAPET CHICANE OPTI 800 V2
62	07QA0312	DOUILLE INOX COMMANDE CLAPET PIVOTANT=>17B80021
63	17B80008	CLAPET CHICANE SERIE 800
64	27B80017	CORPS CHICANE SERIE 800
65	37B80040	KIT PARE BUCHE SERIE 800
66	37B80064	DEFLECTEUR DESENFUMAGE OPTI 800 V2

Ref	Code	Description
01	07CV8001	VERMI. 350 x 419 x30 mm GAUCHE opti800
02	07CV8003	VERMI. 361 x 405 x30 mm DOS GAUCHE opti800
03	07CV8004	VERMI. 361 x 405 x30 mm DOS DROITE opti800
04	07CV8002	VERMI. 350 x 419 x30 mm DROITE opti800
05	07CB325	BRIQUE 180X60X30 BISEAUTEE
06	37B80020	CANAUX AIR SERIE 800
07	17B80037	BRAS COMMANDE THERMOSTAT DESIGN 800
08	17B80033	CACHE CAISSON ADMIS. DESIGN 800
09	17B80035	COMMANDE THERMOSTAT DESIGN 800
10	17B80046	BOUCHON AVANT DESIGN 800
11	27B80085	TRAPPE THERMOSTAT DESIGN 800
12	07QA8013	GUIDAGE COMMANDE THERMOSTAT DESIGN 800
13	07FTSP01	Thermostat Ph+Design
14	27B80086	DOIGT COMMANDE THERMOSTAT DESIGN 800
17	37B80054	PLAGE AVANT SERIE 800
19	37B80008	PAIRE REPARTITEUR AVANT SERIE 800
20	37B80007	REPARTITEUR ARRIERE SERIE 800
23	37B80075	CACHE FINITION GAUCHE OPTI 800 V1
24	37B80076	CACHE FINITION DROIT OPTI 800 V1
25	37M10045	SYSTEME FERMETURE OPTI 16-9
30	37B80092	SUPPORT SWITCH DESIGN 800
31	17M75010	ISOLANT SWITCH SCOPE 745
32	07EEG006	SA - MICROSWITCH 831611 IW3 + 161L UL
40	27B80015	CONTRE CADRE FINITION VITRE SERIE 800
41	07RV1081	VITRE CERAM OPTI 800 (PORTE) 746x464x4
42	27B80014	PORTE SOUDEE OPTI SERIE 800
43	27B80016	ENSEMBLE CONTRE PORTE SOUDEE SERIE 800
44	17M75G01	LOCALISATION PORTE GAUCHE SCOPE 745
45	07QA0203	AXE CLENCHÉ (BUSE LG 7.2)
46	03FG05A6	VIS INOX TH DIN 933 M5 X 12
47	07QA0012	Découpe laser Accroche Fermeture Porte Scope 745 (17M750
48	07QA0014	Buselure Trempee pr fermeture scope 745
49	07QAG015	Systeme fermeture scope gauche 745 zingué noir
51	17B80052	CLENCHÉ OPTI 800
52	37B80004	PORTE MONTEE OPTI SERIE 800
61	37B80074	COMMANDE CLAPET CHICANE OPTI 800 V2
62	07QA0312	DOUILLE INOX COMMANDE CLAPET PIVOTANT=>17B8002
63	17B80008	CLAPET CHICANE SERIE 800
64	27B80017	CORPS CHICANE SERIE 800
65	37B80040	KIT PARE BUCHE SERIE 800
66	37B80064	DEFLECTEUR DESENFUMAGE OPTI 800 V2
69	07EVDDA6	SA-VENTILATEUR DDL 133-200 (+Cond. 2µF+connecteur BC
70	07QA8014	GLISSIERE COMMANDE THERMOSTAT DESIGN 800
71	07CB305	BRIQUE 150X120X30 BISEAUTEE

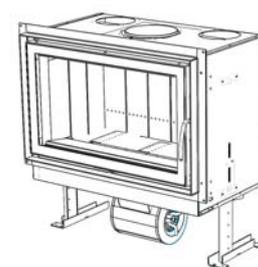
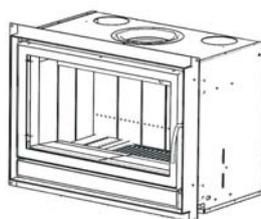
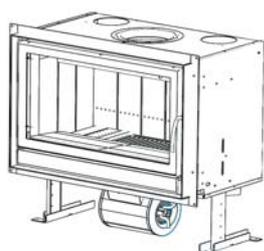
OPTI - IF- DESIGN

800 green

BODART
& GONAY ®

www.b-g.be

Notice d'installation



Attention: Enlever la notice du foyer et la remettre au client,
accompagnée des instructions nécessaires
(explications et démonstrations).

04.10

NOTICE D'INSTALLATION

1. Caractéristiques	32
2. Conduit de fumée	36
3. Encastrement/Habillage	37
4. Flux d'air nécessaires	38
4.1. Air de combustion	38
4.2. Air de convection	39
4.3. Air de décompression	44
5. Mise en place du foyer	45
6. Briquetage	46
7. Kit ventilation	47
7.1. Placement du ventilateur	47
7.2. Le switch	48
7.3. Le thermocontact	50
7.4. Le variateur de vitesse	51
7.5. Schéma électrique global	52
8. Cadre (option)	53
9. Pare-buches (option)	54

Check list:

Vérifier les différentes dimensions minimales d'encastrement (tenir compte des options!)

Mise à niveau du foyer, 2 points de référence.

Placer le conduit de raccordement cheminée et le raccordement des sorties d'air chaud.

Pas de matériaux combustibles (bois, papier peint...) au plafond et sur les murs autour des sorties d'air chaud.

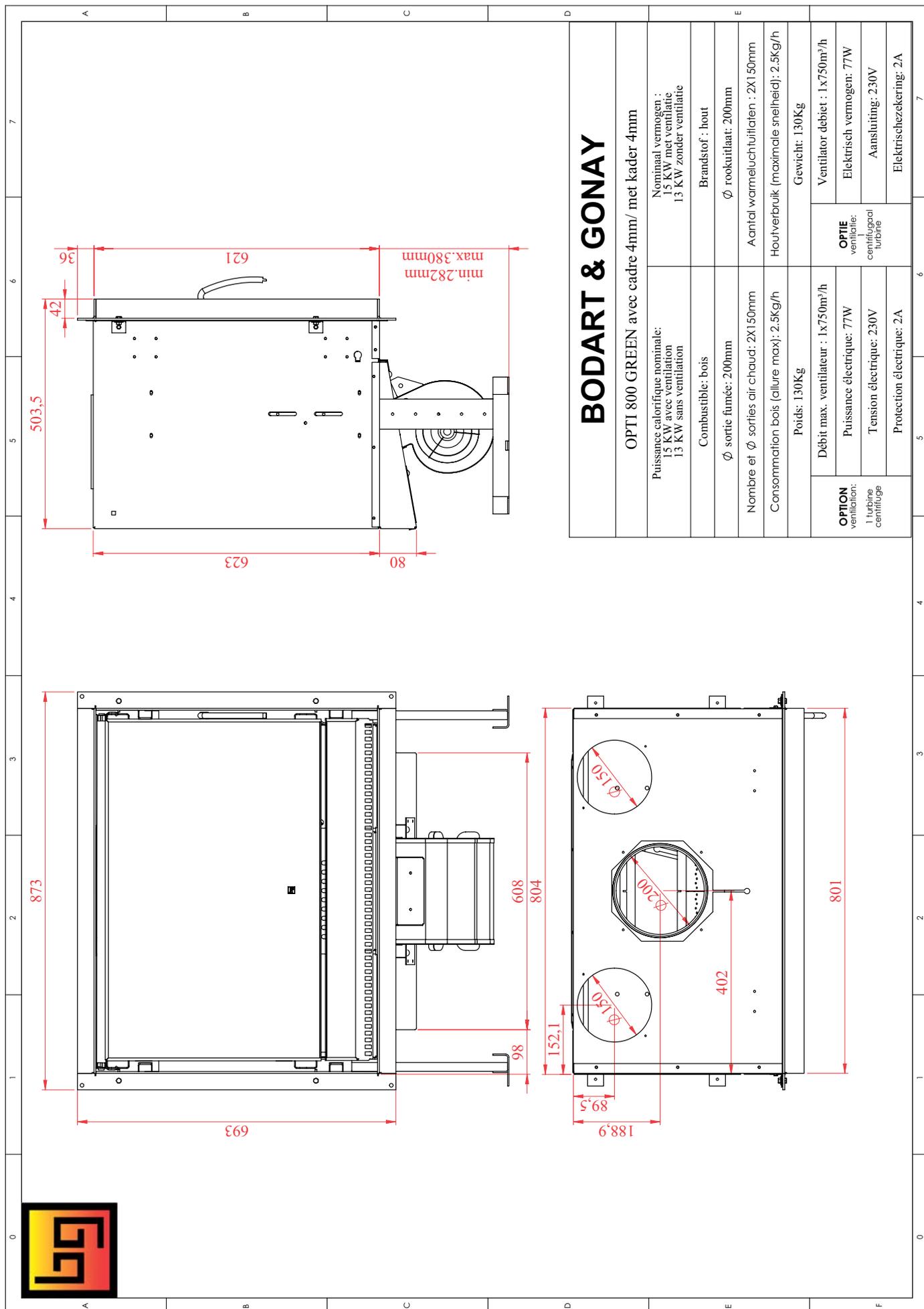
Contrôle du circuit d'air de combustion.

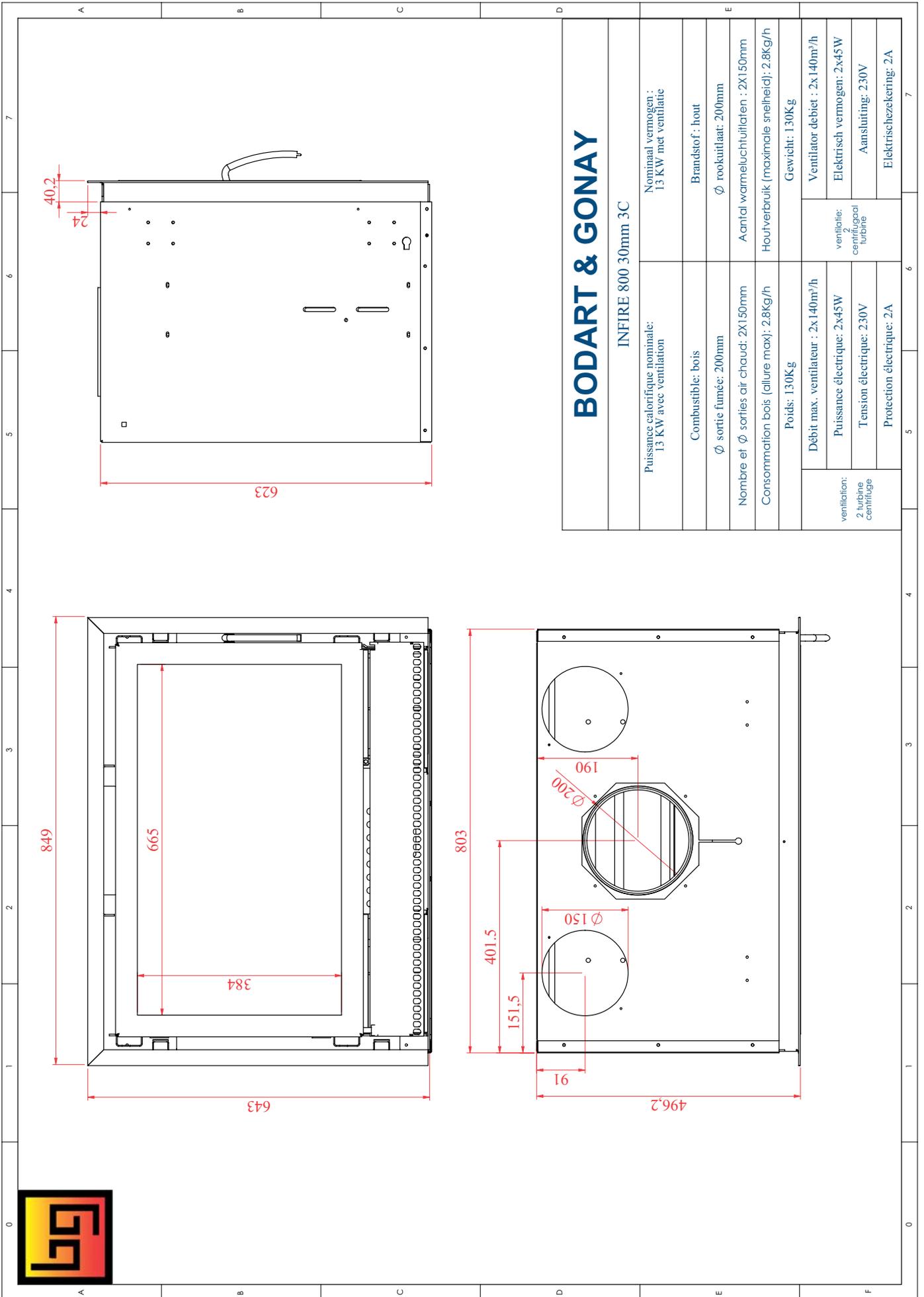
Contrôle des circuits d'air de convection.

La sortie de cheminée possède un chapeau.

Installation du cadre avant (4 mm) ou après (30 mm) maçonnerie.

1. CARACTERISTIQUES

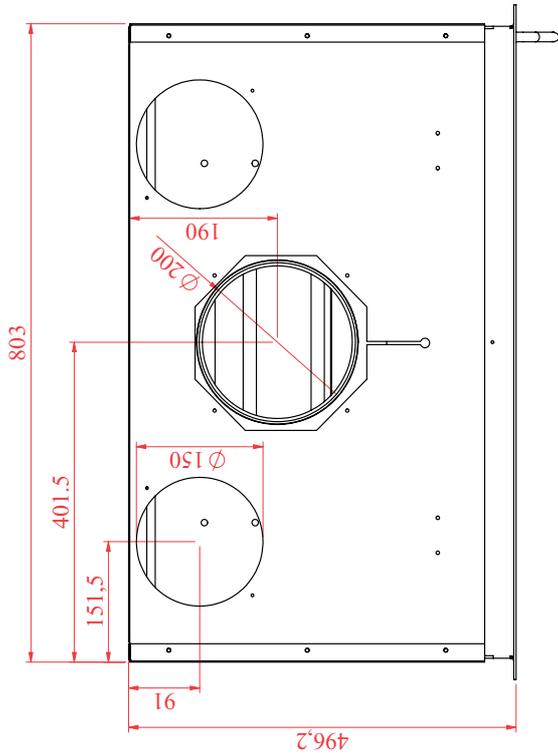
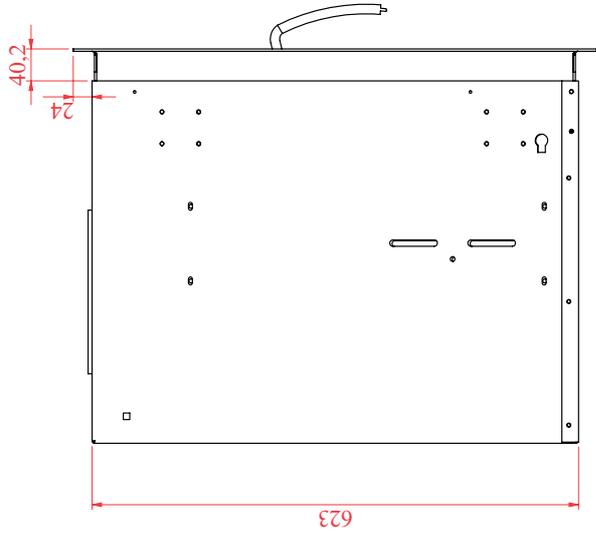
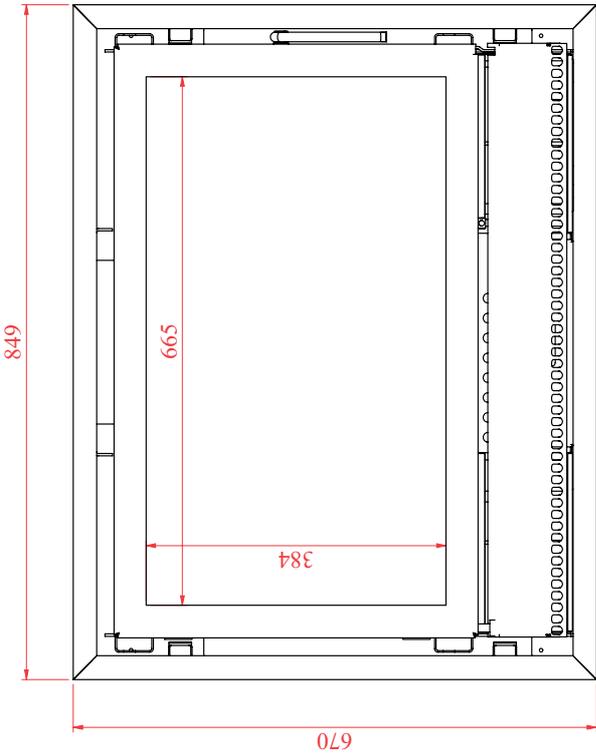




BODART & GONAY

INFIRE 800 30mm 3C

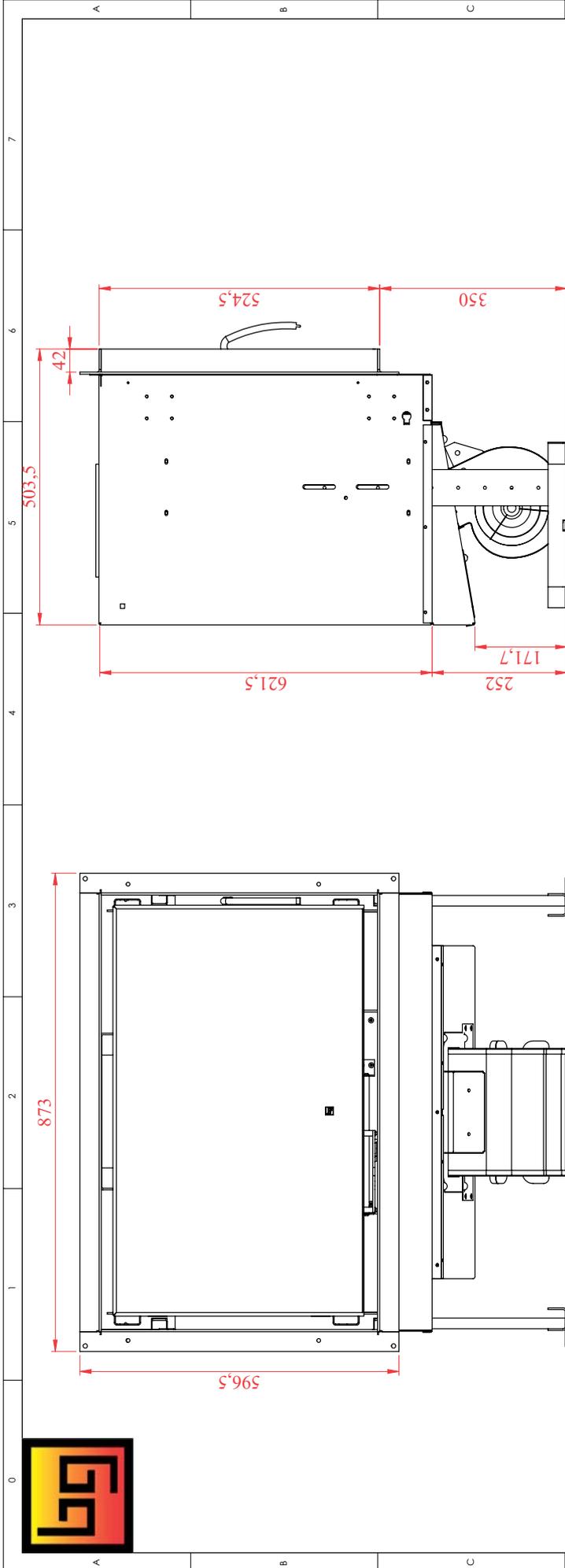
Puissance calorifique nominale: 13 KW avec ventilation	Nominaal vermogen: 13 KW met ventilatie
Combustible: bois	Brandstof: hout
Ø sortie fumée: 200mm	Ø rookuitlaat: 200mm
Nombre et Ø sorties air chaud: 2X150mm	Aantal warmeluchtuitlaten: 2X150mm
Consummation bois (allure max): 2.8kg/h	Houtverbruik (maximale snelheid): 2.8Kg/h
Poids: 130Kg	
Gewicht: 130Kg	
ventilation: 2 turbine centrifuge	ventilatie: 2 centrifugaal turbine
Débit max. ventilateur: 2x140m³/h	Ventilator debiet: 2x140m³/h
Puissance électrique: 2x45W	Elektrisch vermogen: 2x45W
Tension électrique: 230V	Aansluiting: 230V
Protection électrique: 2A	Elektrischezekering: 2A



BODART & GONAY

INFIRE 800 30mm 4C

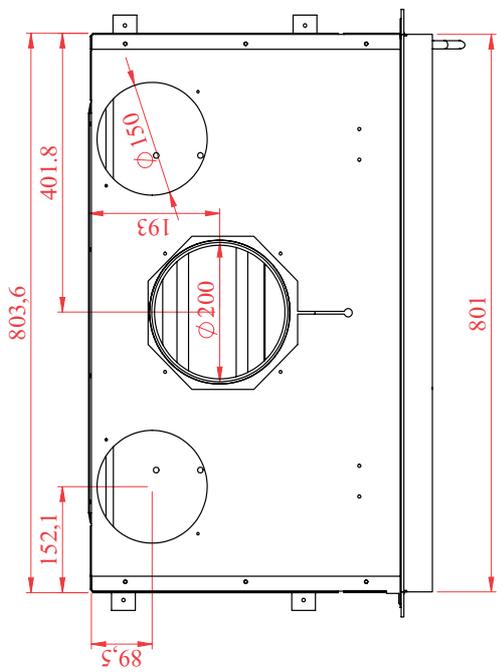
Puissance calorifique nominale: 13 KW avec ventilation	Nominaal vermogen: 13 KW met ventilatie
Combustible: bois	Brandstof: hout
Ø sortie fumée: 200mm	Ø rookuitlaat: 200mm
Nombre et Ø sorties air chaud: 2X150mm	Aantal warmeluchtuitlaten: 2X150mm
Consommation bois (allure max): 2.8kg/h	Houtverbruik (maximale snelheid): 2.8Kg/h
Poids: 130Kg	Gewicht: 130Kg
Débit max. ventilateur : 2x140m ³ /h	Ventilator debiet : 2x140m ³ /h
Puissance électrique: 2x45W	Elektrisch vermogen: 2x45W
Tension électrique: 230V	Aansluiting: 230V
Protection électrique: 2A	Elektrischezekering: 2A
ventilation: 2 turbine centrifuge	ventilatie: 2 centrifugaal turbine



BODART & GONAY

DESIGN 800 cadre 4mm/kader 4mm

Puissance calorifique nominale: 13 KW sans ventilation 15 KW avec ventilation	Nominaal vermogen : 13 KW zonder ventilatie 15 KW met ventilatie
Combustible: bois	Brandstof : hout
Ø sortie fumée: 200mm	Ø rookuitlaat: 200mm
Nombre et Ø sorties air chaud: 2X150mm	Aantal warmeluchtuilaten : 2X150mm
Consommation bois (allure max): 2.8kg/h	Houtverbruik (maximale snelheid): 2.8kg/h
Poids: 130Kg	Gewicht: 130Kg
Options: ventilator: 1 turbine centrifuge	OPTION: ventilator: centrifugaal turbine
Débit max. ventilateur : 1x750m ³ /h	Ventilator debiet : 1x750m ³ /h
Puissance électrique: 1x77W	Elektrisch vermogen: 1x77W
Tension électrique: 230V	Aansluiting: 230V
Protection électrique: 2A	Elektrischezekering: 2A

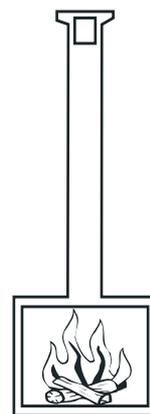


2. CONDUIT DE FUMEE

RECOMMANDATIONS

Le conduit de cheminée doit être construit selon les règles de l'art dont voici les plus importantes:

- **Hauteur minimale** (distance entre raccordement et dessus de souche) sera de **4 m**.
- **Section:** cheminée : $\varnothing 200$
sortie d'air chaud : $\varnothing 150$
prise d'air extérieure: $\varnothing 90$
- Le conduit doit être isolé thermiquement.

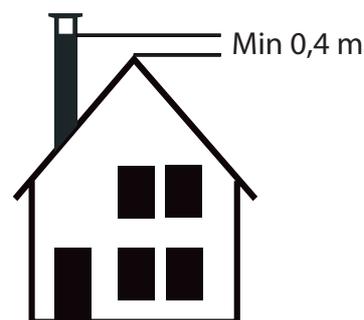


- **La sortie de la cheminée (souche)** et son emplacement sont très importants, il faut absolument que la sortie dispose d'un chapeau pour éviter qu'il pleuve dans le foyer.

Demander conseil à un cheministe (tout dispositif rétrécissant la section de sortie doit être évité).

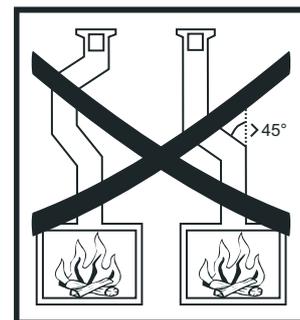
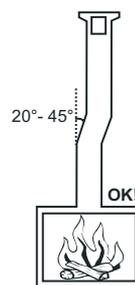
La sortie de cheminée doit se trouver hors des zones d'influence des vents.

- La présence d'obstacles à proximité de la sortie de cheminée doit être prise en compte.



- Un conduit de fumée individuel ne comporte pas plus de 2 dévoiements (autrement dit, changements de direction).

L'angle de ces dévoiements avec la verticale ne doit pas excéder d'une façon générale 20°, et 45° pour un conduit en métal lisse.



- Le conduit doit permettre la récupération des suies (**ramonable**).

- Ne raccorder qu'un seul appareil par conduit.

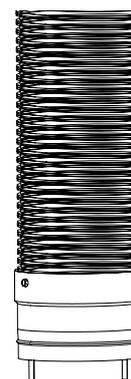


POUR UN CONDUIT EXISTANT:

Il est de rigueur de vérifier, outre l'étanchéité, la vacuité et la stabilité générale, la **compatibilité du foyer** (diamètre-section) et si nécessaire, tuber le conduit, voire modifier la souche.

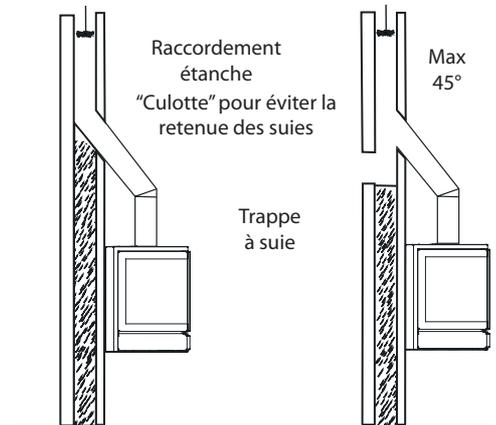
RACCORD FOYER-CHEMINEE DANS CONDUIT EXISTANT:

Prévoyez une trémie ou un adaptateur à fixer sur le buselot du foyer ou sur une buse rigide ou flexible inox (la plus droite, verticale et lisse possible) afin de faciliter l'écoulement des résidus dans le foyer lors du ramonage de la cheminée.



CAS PARTICULIERS:

- En cas de double conduit: sélectionner le meilleur et obturer l'inutile.
- En cas de raccordement latéral sur un conduit existant, réaliser un des deux montages suivants:
--> L'étanchéité du raccordement est de rigueur.



3. ENCASTREMENT/ HABILLAGE

Il est recommandé de ne pas isoler du tout le foyer: il faut absolument que l'air puisse circuler autour du foyer. Pour ce faire, une veine d'air de minimum 5 cm est à prévoir tout autour du foyer, ce qui permet par la même occasion de récupérer de la chaleur. ATTENTION, La cheminée décorative doit permettre les flux d'air nécessaires au fonctionnement de l'appareil (voir le chapitre 4 ci-après).

Si le foyer est **contre un mur extérieur** de la maison, il est cependant préférable de l'isoler de ce mur pour éviter une perte de chaleur.

Au-dessus de l'appareil: ne pas poser de maçonnerie sur le foyer.

Note: Lors de la conception de l'habillage, prévoyez une source électrique à proximité si vous comptez installer la ventilation sur votre appareil.

TYPES DE MATERIAUX

- MATÉRIAUX COMBUSTIBLES:

Ils sont à proscrire dans l'environnement immédiat du foyer, des sorties d'air chaud et du conduit de cheminée. **Il faut noter que, à l'ouverture de la porte, des braises brûlantes peuvent être projetées à plusieurs mètres.**

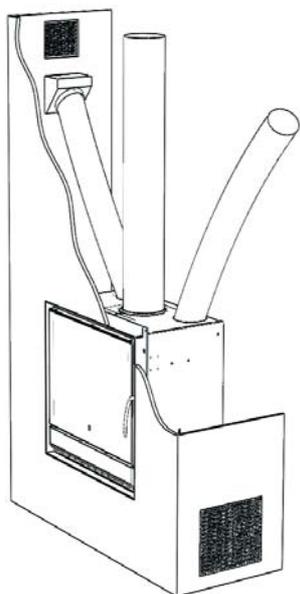
La distance de sécurité à prévoir pour l'habillage du foyer est fonction du niveau de combustibilité du matériau utilisé (cfr. norme NF DTU 24.1 et 24.2).

- MATERIAUX NON COMBUSTIBLES ET MATÉRIAUX ISOLANTS:

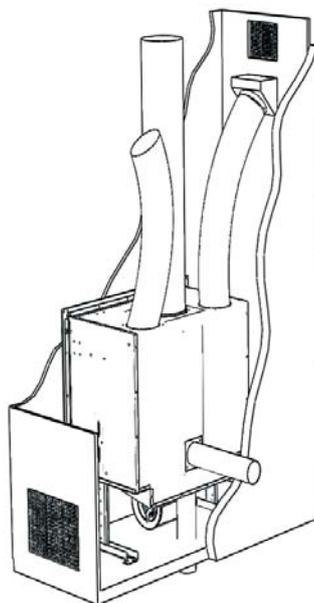
Utiliser des matériaux "HAUTE TEMPÉRATURE" comme certaines laines de roche. Dans tous les cas, **ces matériaux ne doivent pas être en contact avec l'air de convection (NE PAS UTILISER DE LAINE DE VERRE).**

SCHEMA D'ENCASTREMENT STANDARD

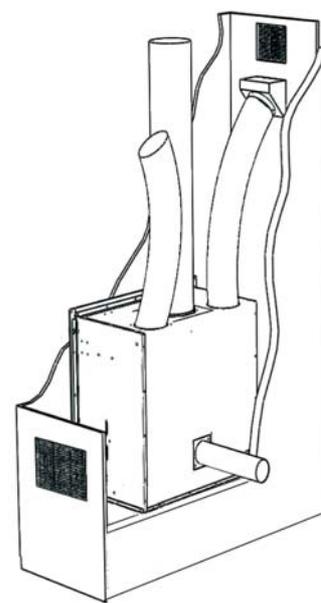
(configuration: prise d'air extérieur pour la combustion et prise d'air de convection par le portillon, avec raccordement des bouches d'air chaud)



vue de face



vue du dos OPTI-DESIGN



vue du dos IF

4. FLUX D'AIR NECESSAIRES

Pour fonctionner correctement, ce foyer a besoin d'air à trois niveaux: pour la combustion du bois, pour chauffer l'habitation et pour prévenir toute surchauffe de l'appareil. Pour que l'air circule correctement et assure son rôle, il faut que les entrées et les sorties d'air soient de tailles suffisantes et placées au bon endroit.

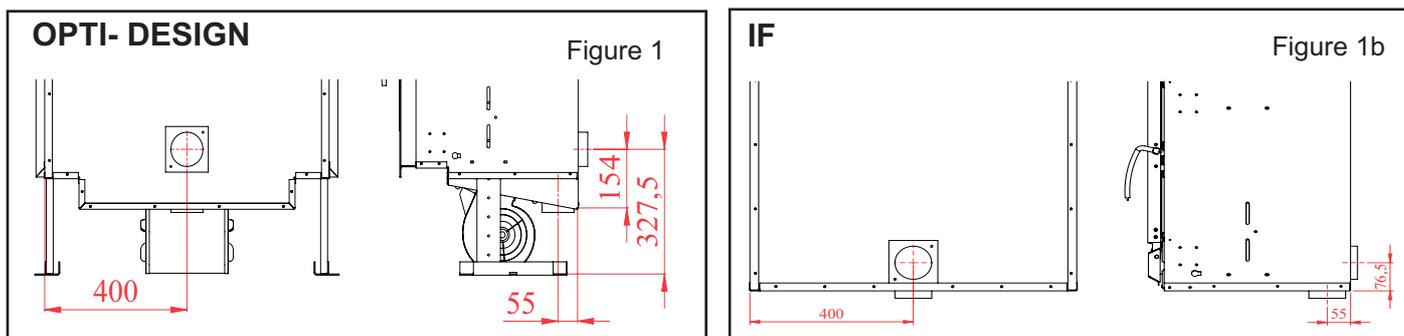
4.1. AIR DE COMBUSTION

Ce foyer peut être raccordé sur une prise d'air extérieur ou, **pour l'IF et l'OPTI uniquement**, utiliser l'air de la pièce pour alimenter le feu. L'évacuation des gaz de combustion se fait par la cheminée, il est donc important que celle-ci soit conforme.

PRISE D'AIR EXTERIEUR

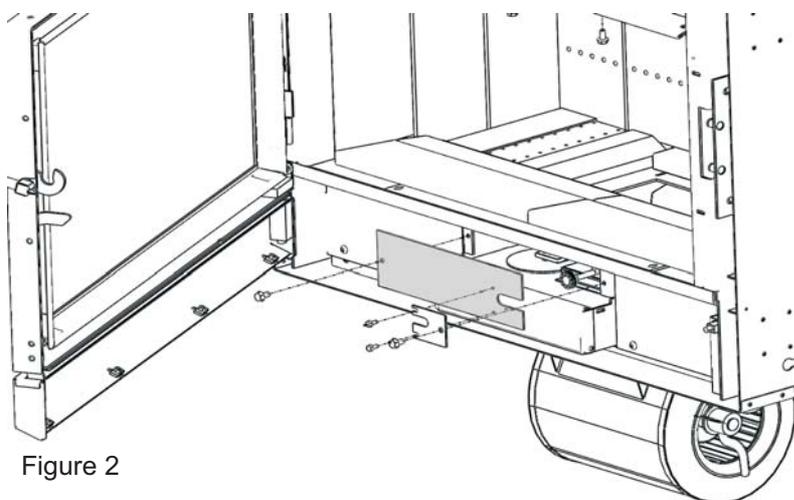
Le foyer est étanche avec la pièce lorsqu'il fonctionne en porte fermée, il ne consomme donc pas l'air de la pièce. Il prend l'air de combustion et de nettoyage de la vitre à l'extérieur de l'habitation **si un conduit raccorde le foyer à l'extérieur par sa sortie arrière ou inférieure**. L'appareil est pourvu de **deux** orifices de 90 mm de diamètre, obturés à la livraison (cfr.position ci-après): **vous ne devez raccorder qu'un seul des deux, au choix, et laisser le second fermé**. Pour le raccord, vous pouvez utiliser un tuyau en PVC ou en métal, d'une longueur maximum de 7 m avec un coude de 90° et 5 m avec trois coudes de 90°. **ATTENTION: Evitez de prendre l'air dans une zone de d'habitation en dépression!**

Localisation des prises d'air extérieur



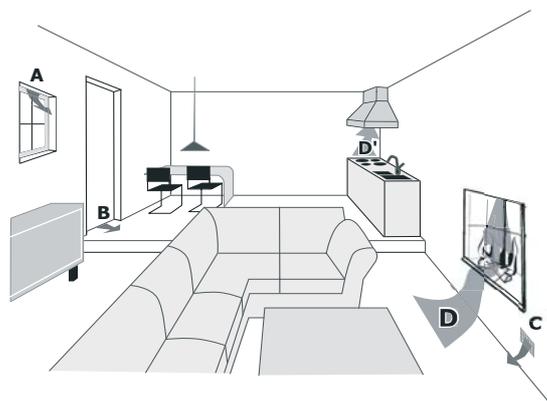
PRISE D'AIR INTERIEUR (impossible sur le DESIGN)

Si vous désirez utiliser l'air de la pièce où se trouve le foyer pour la combustion, laissez les deux orifices de prise d'air extérieur fermés et ouvrez la prise d'air intérieur. Pour la dégager, ôtez le cache situé au dessus du cendrier.



Lorsqu'un foyer brûle du bois en prenant l'air de combustion dans la pièce dans la pièce, il consomme de l'air. Cet air sort par la cheminée D.

Il doit donc être compensé par les entrées habituelles, **A** et **B**, et si celles-ci sont insuffisantes, il faut ajouter une nouvelle entrée d'air frais **C**. La présence d'une hotte aspirante dans le même volume d'habitation crée une sortie d'air supplémentaire **D'**, qu'il faut également compenser.



De préférence, cette entrée sera proche du foyer. Ceci afin d'éviter des courants d'air froid à travers la pièce et/ou une dépression dans le local et participer ainsi au renouvellement de l'air.

4. 2. AIR DE CONVECTION (air chaud)

L'air puisé dans la pièce (cfr. schémas p. 37 à 39) est chauffé par le foyer, sort ensuite directement par l'espace au-dessus de la porte puis part à la verticale. Il est donc interdit de placer des éléments combustibles dans un rayon de 80 cm par rapport à la façade du foyer (zone de rayonnement).

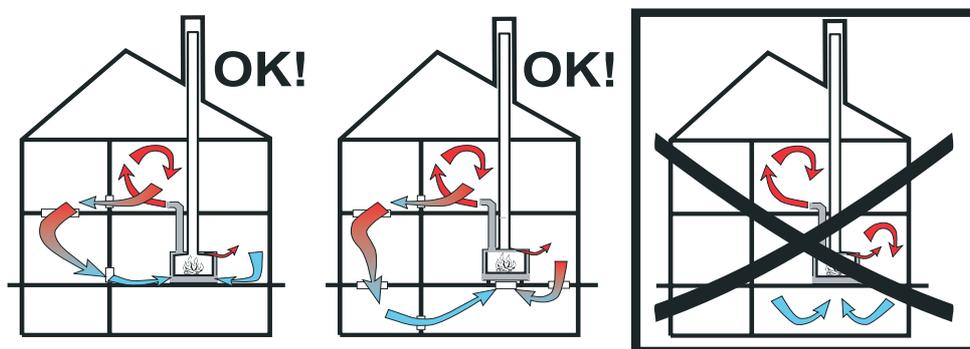
L'INFIRE 800 Green est équipé de série de deux ventilateurs qui propagent l'air chaud plus rapidement et plus loin dans la pièce.

Sur l'OPTI et le DESIGN 800 Green, la circulation de cet air chaud peut être améliorée par le ventilateur de 750 m³. **Sans ventilation, on parle de convection naturelle et avec ventilation de convection forcée. Attention, la configuration d'installation peut être différente: pour un foyer sans ventilation, il est impératif de raccorder les bouches d'air chaud situées au dessus de l'appareil, alors qu'avec ventilation, ce raccordement n'est pas obligatoire à condition de toujours faire fonctionner la ventilation quand vous utilisez le foyer.**

Utilisation des 2 bouches d'air chaud: Ceci permet d'extraire encore plus de chaleur et/ou d'envoyer de la chaleur vers une autre pièce que celle où se trouve le foyer. L'apport de ces sorties demeure **limité à +/- 1 KW par sortie**. Des conduits isolés thermiquement sont recommandés: ceux-ci créent un "tirage" pour l'air de convection. A l'installation de ces conduits, limiter la longueur (maximum 2,5 m) et les changements de direction, "couder" au plus large et éviter l'utilisation de **grilles de sortie à faible coefficient de passage**, car les pertes de vitesse engendrées diminuent fortement l'efficacité des sorties d'air chaud. Ces conduits ne peuvent en aucun cas descendre - cela irait à l'encontre du sens de la circulation naturelle de l'air chaud.

Lorsque les buses de convection sont raccordées, il est possible d'augmenter la quantité d'air dirigé vers elles en fermant en partie la sortie d'air chaud située sur la façade supérieure de l'appareil, à l'aide du **clapet obturateur** (pivotant-réglable avec la main froide de l'appareil). Si de l'air chaud est envoyé dans un autre local, **il est impératif de prévoir un orifice de retour d'air, de section au moins équivalente aux sorties d'air chaud**. Ceci est très important pour ne pas mettre la pièce en dépression, ce qui causerait un problème de fonctionnement du foyer.

Il faut également tenir compte des circuits d'air de convection (voir les schémas de convection ci-dessous).



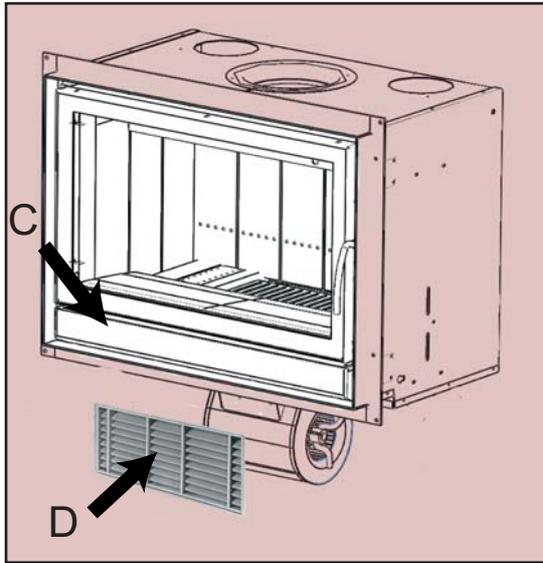
REMARQUE Si vous n'utilisez pas les bouches d'air chaud, enlevez le clapet obturateur (appelé aussi «stopair»)!

Combustion / Convection avec ventilation: synthèse pour la version OPTI

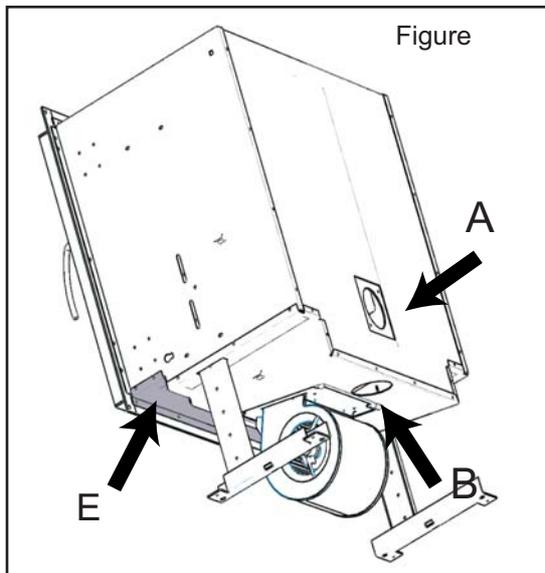
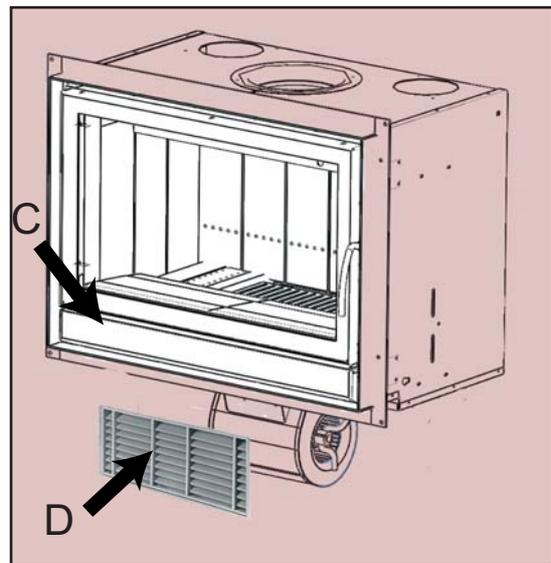
Situation/ Geval 1

Situation/ Geval 2

Raccordement Extérieur



Raccordement Intérieur uniquement



Figure

Figure 3

C

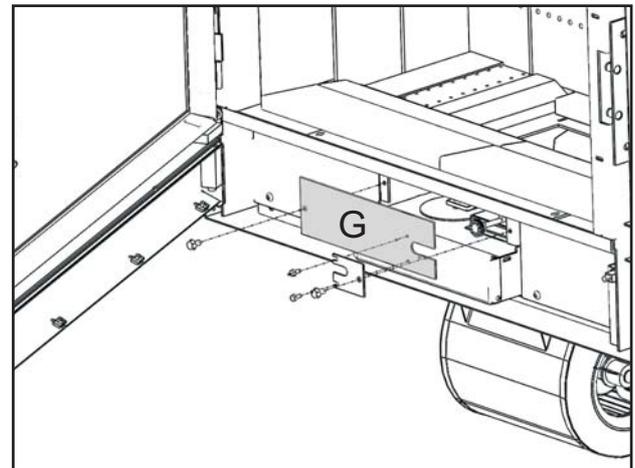


Figure 2

C



COMBUSTION/VERBRANDING	A ou/of B
CONVECTION/CONVECTIE	C* ou/of D***

COMBUSTION/VERBRANDING	C**
CONVECTION/CONVECTIE	D***

*: Quand l'air de CONVECTION est pris par C, la **plaque E doit être enlevée** (interdiction d'enlever la plaque G dans cette configuration)

** : Quand C est utilisé pour l'air de COMBUSTION, **retirez la plaque G** (située derrière la façade C). Il est interdit d'enlever la plaque E dans cette configuration.

***: D = minimum 600 cm² de passage libre (ou 900 cm² avec grille)

Combustion ET convection par C = INTERDIT !

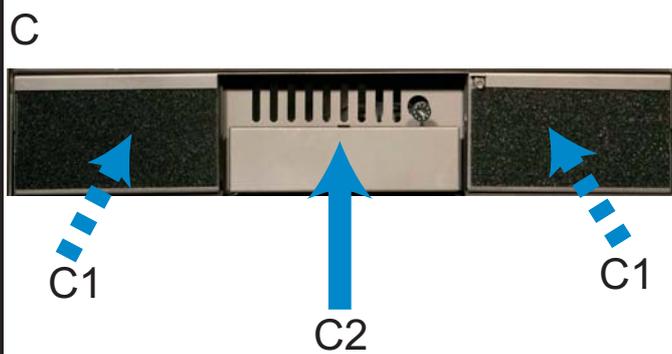
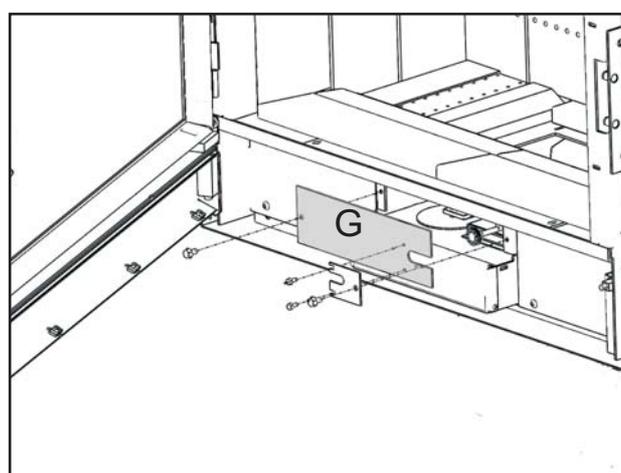
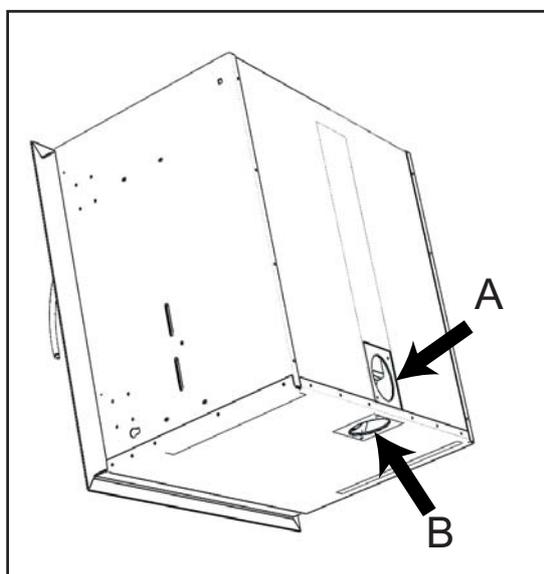
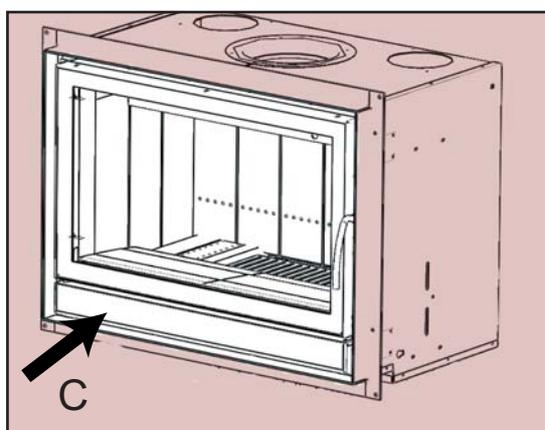
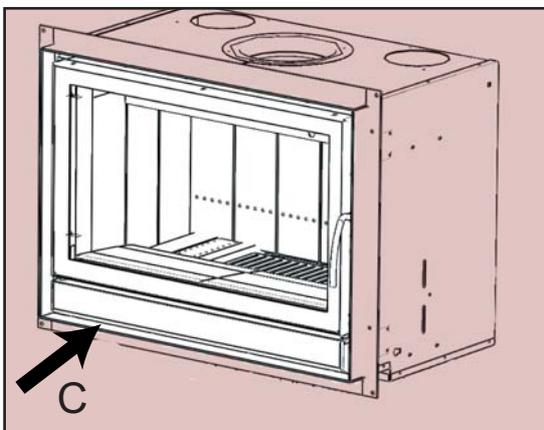
Combustion / Convection: synthèse pour la version IF

Situation/ Geval 1

Situation/ Geval 2

Raccordement Extérieur/ Aansluiting met buitenlucht

Raccordement Intérieur uniquement/ Uitsluitend gebruik van binnenlucht

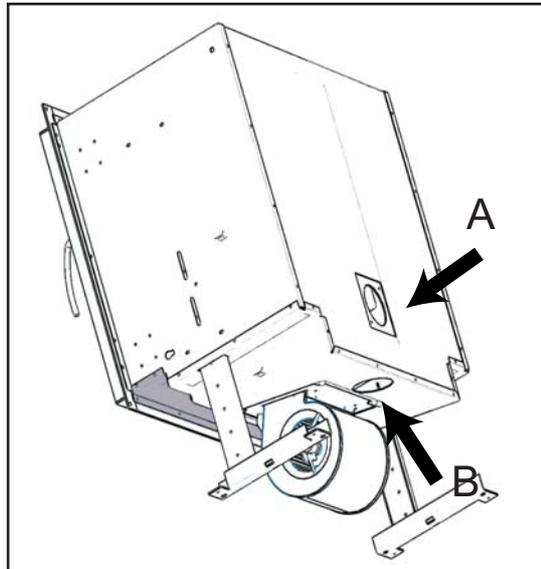
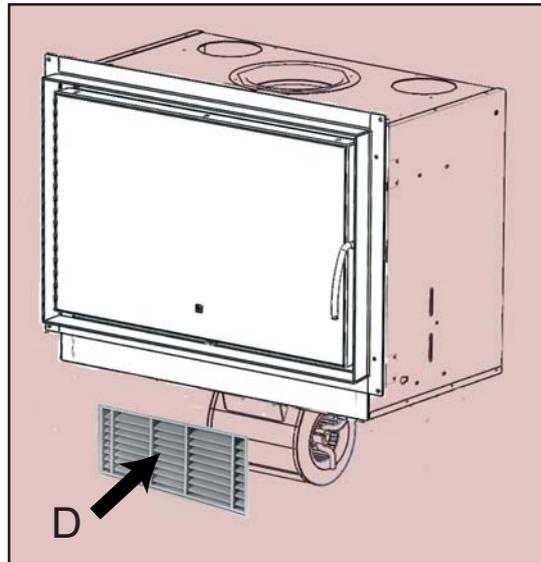


COMBUSTION/VERBRANDING	A ou/of B
CONVECTION/CONVECTIE	C

COMBUSTION/VEBRANDING*	C2
CONVECTION/CONVECTIE	C1

*: Quand C est utilisé pour l'air de COMBUSTION, retirez la plaque G (située derrière la façade C). / Indien C voor de VERBRANDING gebruikt is, neemt de plaat G (die staat achter C) weg.

Raccordement Extérieur uniquement
Uitsluitend gebruik van buitenlucht voor verbranding



COMBUSTION/VERBRANDING	A ou/of B
CONVECTION/CONVECTIE	D*

*: D = minimum 600 cm² de passage libre (ou 900 cm² avec grille)

4. 3. AIR DE DECOMPRESSION

Cet air sert à éviter que le foyer ne surchauffe, ce qui pourrait l'endommager fortement. Il s'agit donc d'un flux d'air qui circule, de bas en haut, autour du foyer.

L'espace de 5 cm autour du foyer qui est recommandé dans le paragraphe sur l'encastrement (cfr. ci-avant) permet justement à cet air de circuler. Une entrée d'air de minimum 400 cm² doit être prévue dans le bas de l'encastrement (en plus de la section prévue pour l'air de convection), et une sortie de taille équivalente est à prévoir dans la partie haute.

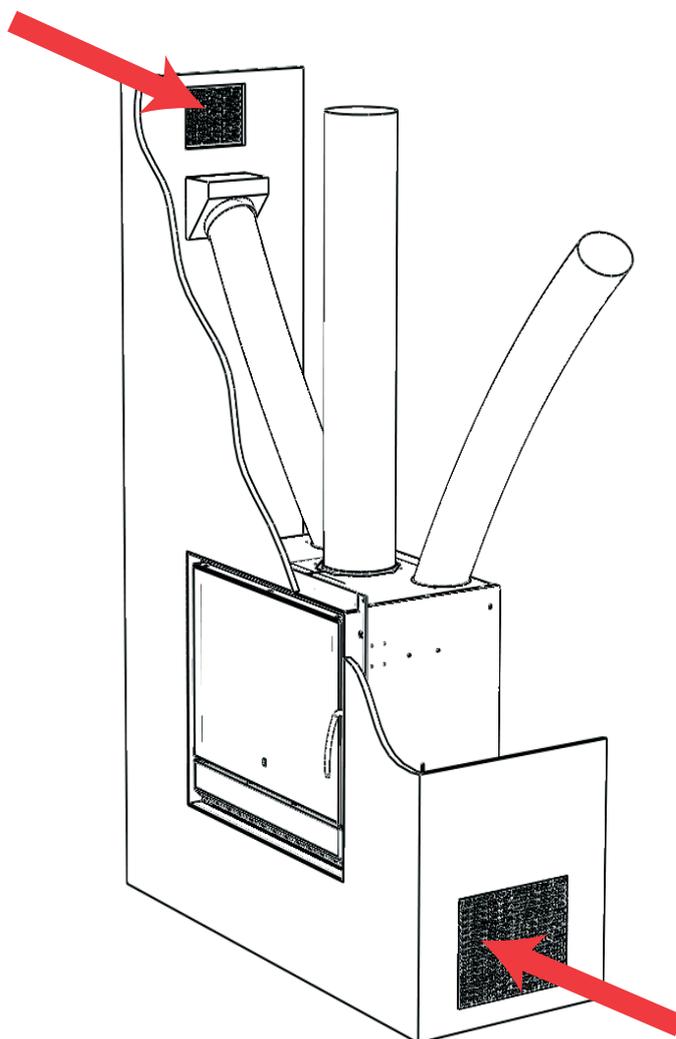


Figure 4

5. MISE EN PLACE

- Vérifiez que la cheminée est conforme (cfr. paragraphe 1)
- Isolez thermiquement le mur d'adossement extérieur ou les matériaux combustibles.
- Démontez les pièces amovibles.

- la porte: ouvrir à plus de 45° et soulever (fig. 5)
- la chicane (voir partie précédente «Démontage des chicanes»)
- le kit de vermiculites et les grilles (cfr. chapitre 6)

- Introduisez et positionnez le foyer dans la niche: à hauteur et de NIVEAU (gauche/droite et avant/arrière).

Remarque: Possibilité d'utiliser des pattes de fixation du foyer sur sa palette pour fixer le dos de celui-ci au mur (fig. 6)

- Débouchez les trous **utilisés** du circuit de convection.
- Sur l'OPTI, déterminez la hauteur (pieds télescopiques). Il est impératif de goupiller les pieds. Pour cela: forer un diamètre de 5,25 avec la mèche fournie et placer les vis M6 AUTOTARAUDEUSES (fig.7)

Prévoyez la place suffisante pour le ventilateur et le passage de ses câbles électriques si nécessaire. **Le ventilateur peut être monté par l'intérieur du foyer ou par le dessous du foyer (cfr. paragraphe «Ventilation»).**

ATTENTION:

Respectez la SECTION MINIMALE D'ASPIRATION D'AIR DE CONVECTION soit **600cm² de passage libre** (ou tenez compte du coefficient de passage des grilles et du filtre si il y en a).

- Effectuez le raccord entre le foyer et la cheminée (cfr. chapitre 2): Par l'intérieur du foyer, aller chercher le buselot et le tirer jusqu'au coincement. Rabattre ensuite les pattes de sécurité pour le fixer au foyer.
- Raccorder les buselots d'air chaud si il y a lieu.
- Prévoyez le raccordement de la prise d'air extérieur: **utilisez un des deux orifices prévus et laissez l'autre fermé. Pour l'OPTI et l'IF: Si vous n'utilisez pas de prise d'air extérieur, laissez ces deux orifices fermés et dégagez la prise d'air située à l'avant de l'appareil (fig.2).**

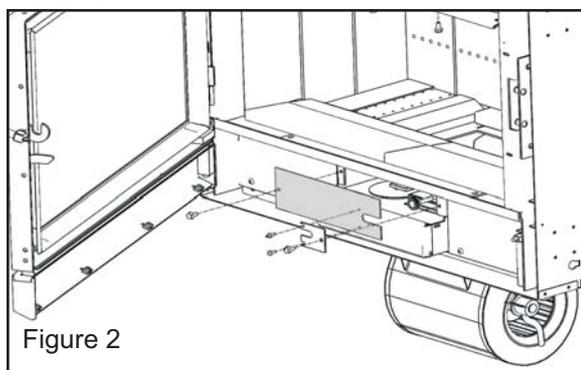


Figure 2

ATTENTION: vérifiez que vous avez bien enlevé le bon cache pour la prise d'air par l'avant de l'appareil (si nécessaire pour la combustion ou la convection), cfr. page 37

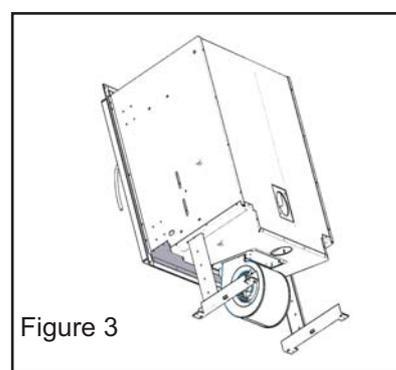


Figure 3

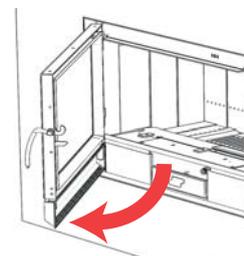


Figure 5

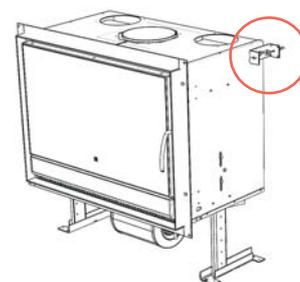


Figure 6

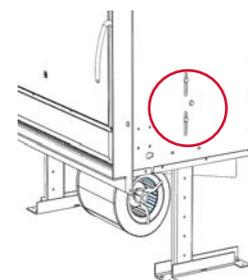


Figure 7

- Procédez à l'installation et au raccordement électrique du ventilateur si nécessaire (cfr. chapitre 7)
- Remplacez les plaques de vermiculite (cfr. chapitre 6)
- Placez les chicanes sur la position la plus fermée mais sans refoulement pour obtenir le meilleur rendement du foyer. (voir dans le manuel d'utilisation: «Réglage des chicanes»).
- Si vous avez choisi l'encadrement de 4 mm, il faut le placer avant d'effectuer la maçonnerie (cfr. chapitre 8)

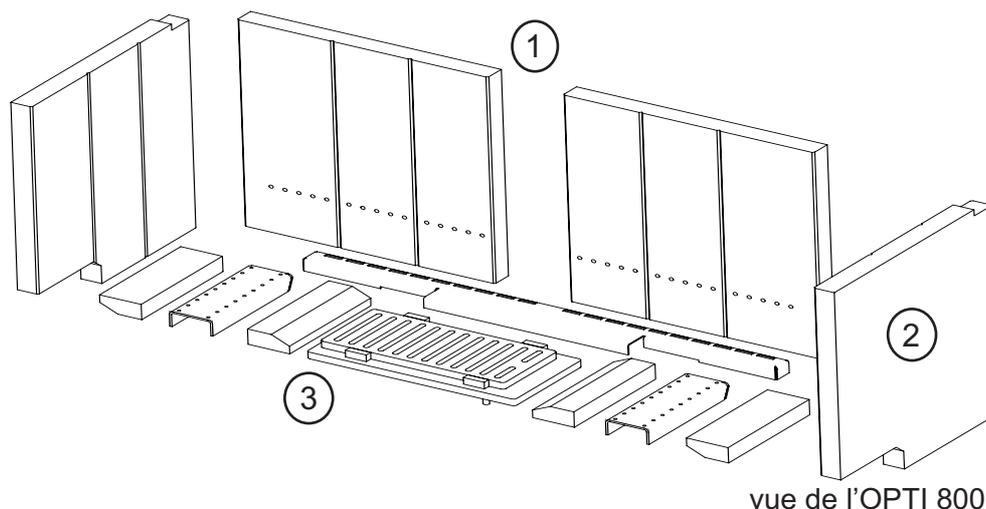
- Il est conseillé de faire un test de fonctionnement avant de maçonner autour de l'appareil.
- Réalisez l'habillage de l'appareil. ATTENTION: ne pas oublier les sections minimales des passages du circuit de CONVECTION (OPTI-DESIGN) et de l'air de DECOMPRESSION.
- Placez le cadre d'habillage de 30 mm si c'est l'option que vous avez choisie (cfr. chapitre 8)
- Dépoussiérez les surfaces peintes visibles.

Effectuez un premier feu pour cuire la peinture (aérez la pièce et ne touchez pas le foyer). VERIFIEZ LE TIRAGE.

Si il y a lieu, modifiez la position des chicanes et notez la position idéale pour votre cheminée: ceci vous permettra de les repositionner correctement après un ramonage.

6. BRIQUETAGE

Pour le montage des briques, posez d'abord les éléments du fond, ensuite les plaques de vermiculite latérales et enfin les éléments du sol. Pour le démontage, suivez l'ordre inverse.



7. LA VENTILATION

La ventilation, intégrée sur l'IF mais optionnelle sur l'OPTI et le DESIGN, se compose de plusieurs éléments et du câblage nécessaire pour les raccorder:

Le(s) **ventilateur(s)** (2 x 240 m³ sur IF et 1x 750 m³ sur OPTI/ DESIGN) permet de pulser de l'air entre le corps de chauffe et la carrosserie pour récupérer un maximum de chaleur et ainsi augmenter le rendement et la puissance de l'appareil.

Le **variateur de vitesse** permet de faire varier, suivant les besoins, le débit du ventilateur.

Le **switch de porte** coupe le contact lorsque l'on ouvre la porte afin d'éviter tout refoulement de fumée et le souffle d'air chaud pendant le rechargement du foyer en fonctionnement.

Le **thermocontact** évite que la ventilation fonctionne quand l'air n'est pas encore (ou n'est plus) chaud.

Toutes les manipulations d'installation et d'entretien sur le ventilateur et le variateur doivent se faire avec l'alimentation débranchée.

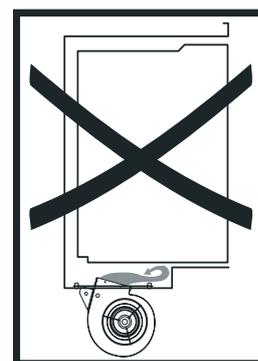
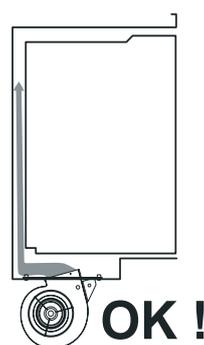
7.1. PLACEMENT DU VENTILATEUR SUR L'OPTI/ LE DESIGN

Amenez le câble souple d'alimentation en regard de l'orifice prévu dans l'appareil. Prévoyez une longueur suffisante pour le raccordement et d'éventuelles interventions ultérieures aisées.

Placement du ventilateur par le dessous:

Introduisez le ventilateur (le condensateur, cylindre blanc, vers l'avant de l'appareil) par le trou inférieur pour que la plate-forme repose sur le fond de carrosserie.

Localisez le ventilateur au moyen des silents blocs dans les cinq logements prévus.

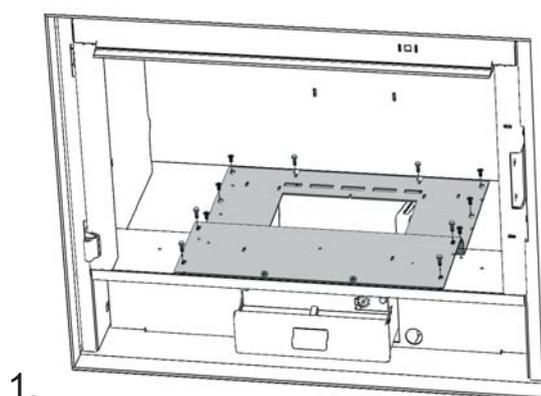


**Attention au passage
du câble électrique!**

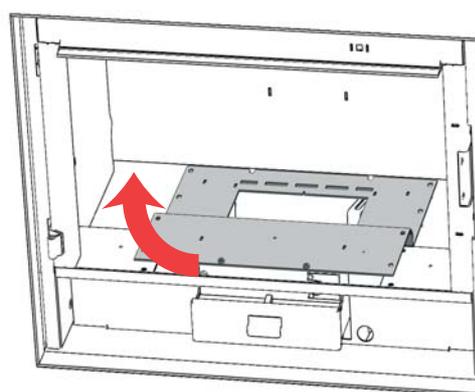
Placement du ventilateur par l'intérieur:

- Il est conseillé d'enlever la porte.
- La ventilation s'introduit par l'intérieur, il faut retirer la paire de grilles, les briques se trouvant derrière et à côté de celles-ci et le support grille.
- Dévissez le caisson cendrier.
- **Vérifiez soigneusement le passage du câble dans l'orifice prévu à droite du caisson cendrier** et réalisez les raccordements électriques décrits ci-après (switch, thermocontact et variateur).

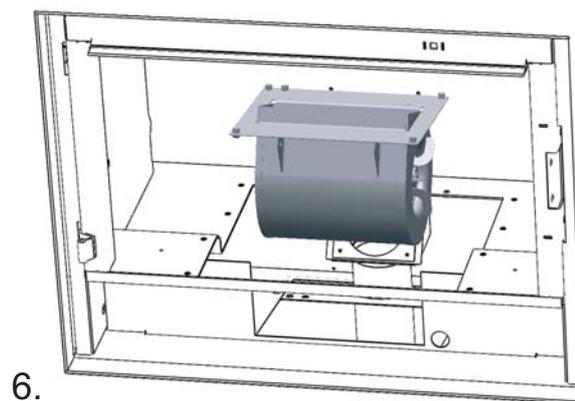
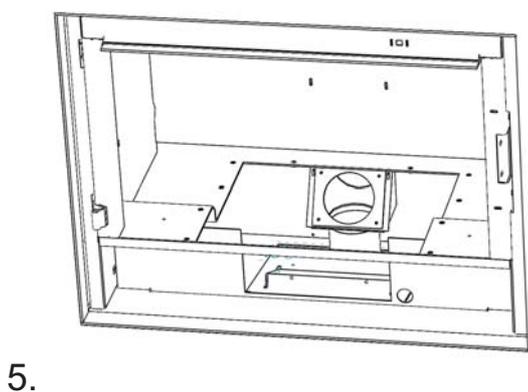
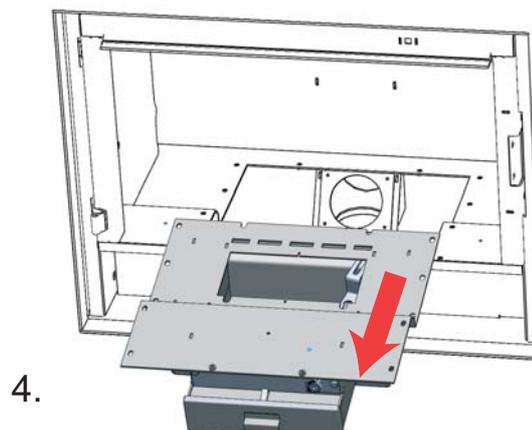
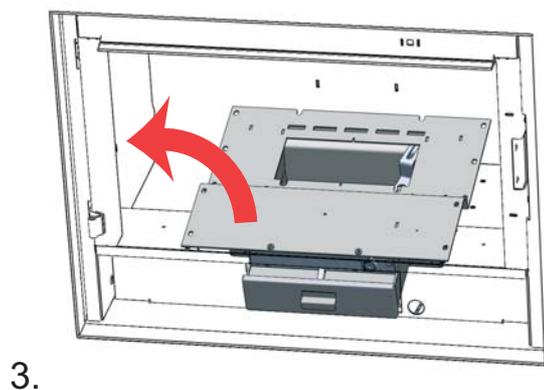
Figure 8



1.



2.



ATTENTION: Ne raccordez l'ensemble à votre source d'alimentation électrique qu'une fois tous les raccords individuels raccordés!

7.2. LE SWITCH

Le switch de porte coupe le contact lorsque l'on ouvre la porte afin d'éviter tout refoulement de fumée et le souffle d'air chaud pendant le rechargement du foyer en fonctionnement.

Schéma montage switch

Dans le kit de ventilation livré, le switch est fixé sur une plaque métallique: **Commencez par l'enlever de ce support.**

1. Ouvrez la porte et le portillon
2. Otez le cache muni de filtres qui se trouve derrière le portillon
3. Montez et fixez le switch à l'envers du cache comme illustré ci-dessous (fig.9).
4. Effectuez le raccordement électrique (cfr. fig 11 et 14)
5. Remontez le cache (après avoir effectué les autres raccordements)
6. Fermer le portillon et la porte

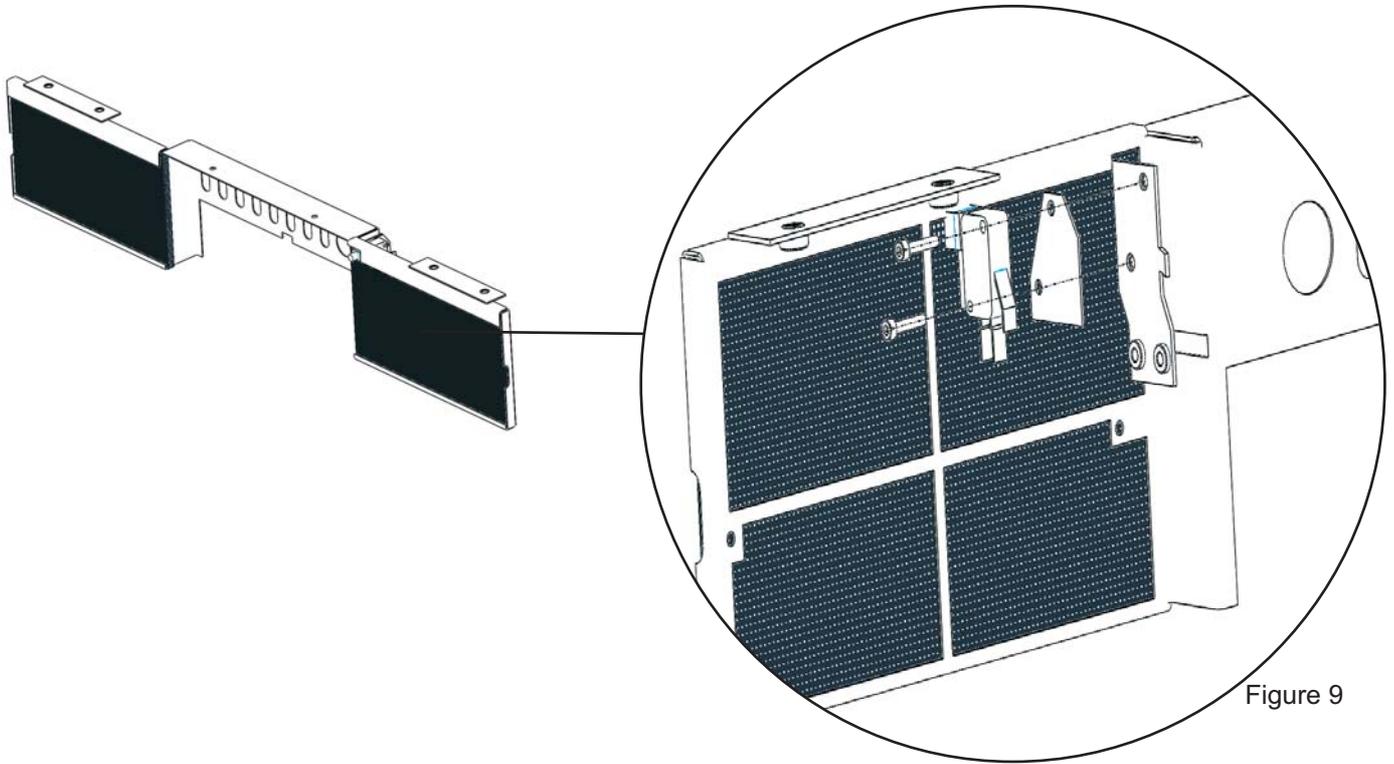


Figure 9

Sur le DESIGN:

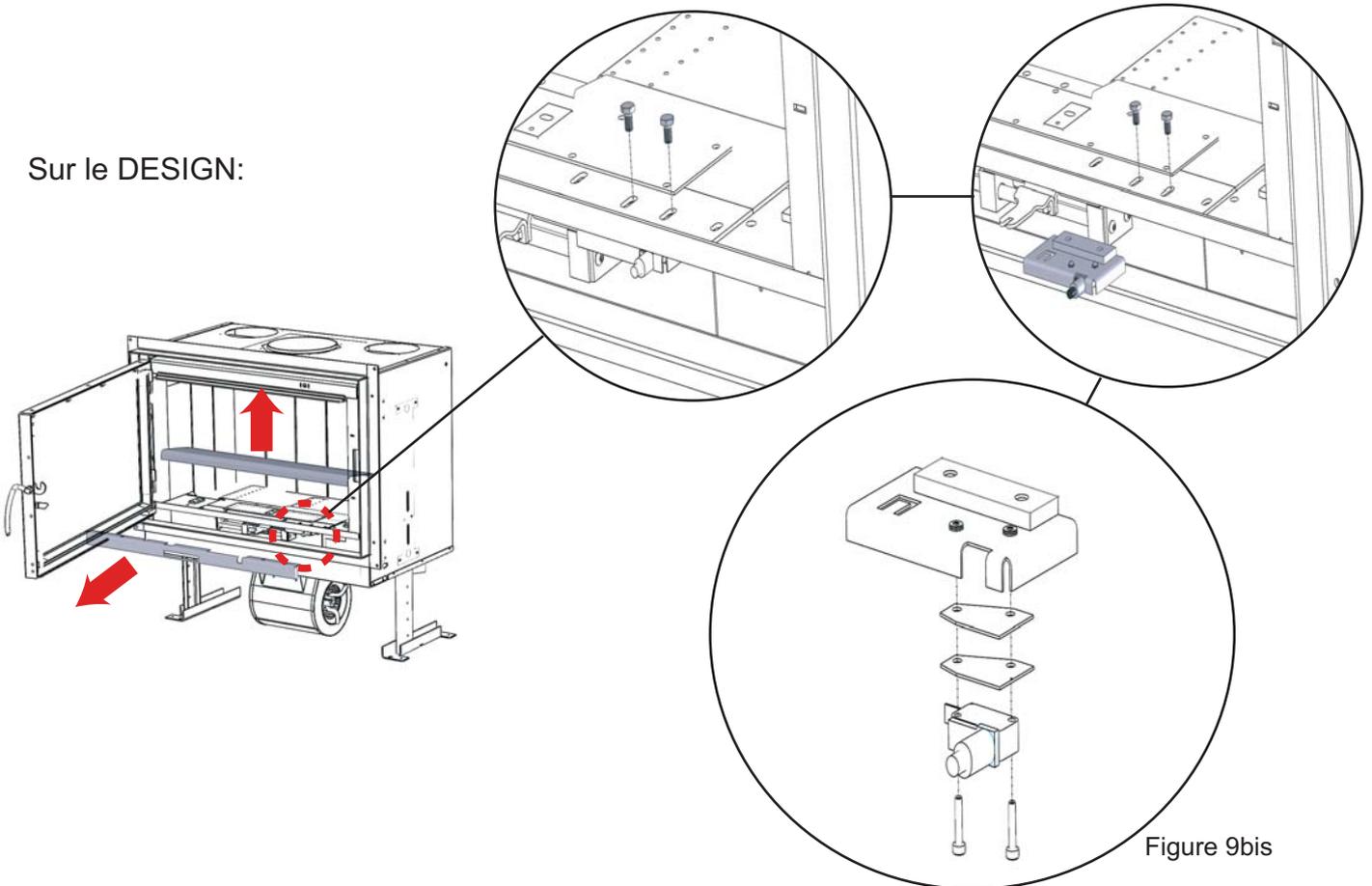


Figure 9bis

7.3. LE THERMOCONTACT

Le thermocontact est un interrupteur qui enclenche automatiquement la ventilation lorsque l'appareil est chaud et qui la déclenche lorsqu'il s'est refroidi.

A l'allumage, une attente d'environ 20 minutes avant enclenchement est normale.

a. Localisation du thermocontact

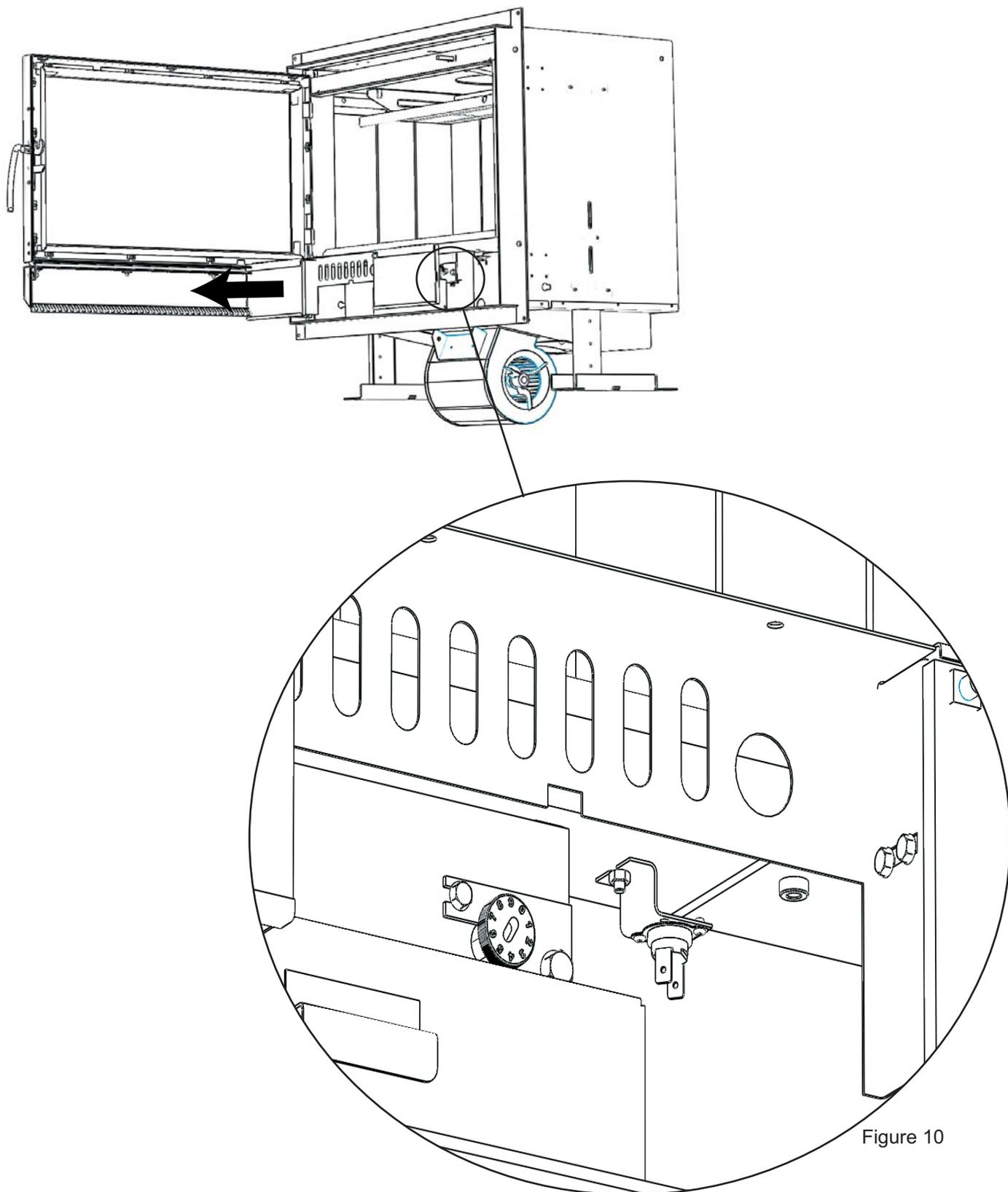


Figure 10

b. Raccordement

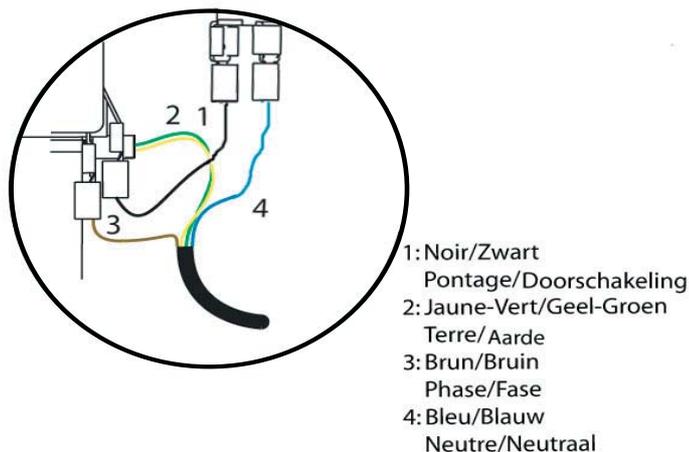


Figure 11

7.4. Le variateur de vitesse

Le variateur de vitesse permet de faire varier, suivant les besoins, le débit du ventilateur. Il se place sur une paroi à proximité du foyer, hors de la zone de rayonnement (le câble d'alimentation peut être coupé à la longueur désirée).

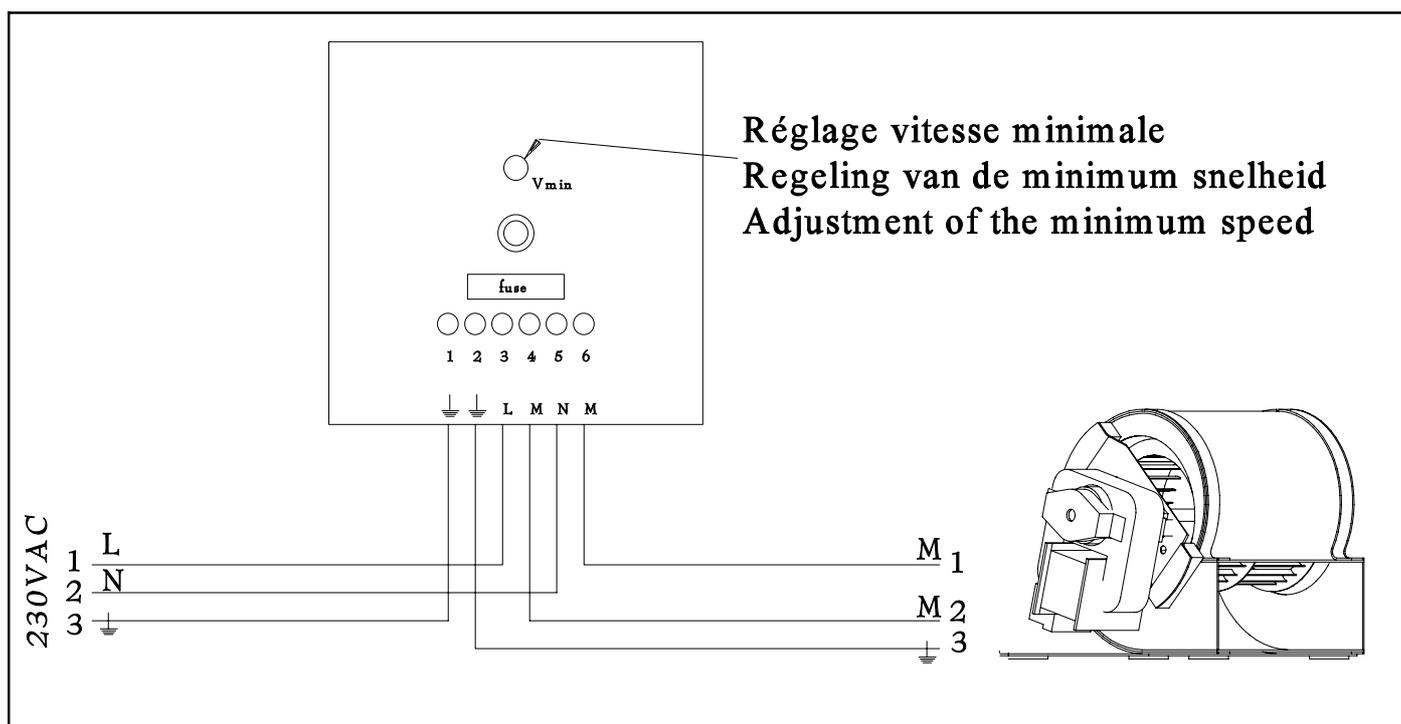


Figure 12

1	Bleu	Blauw	Blue
2	Brun	Bruin	Brown
3	Jaune - Vert	Geel - Groen	Yellow - Green

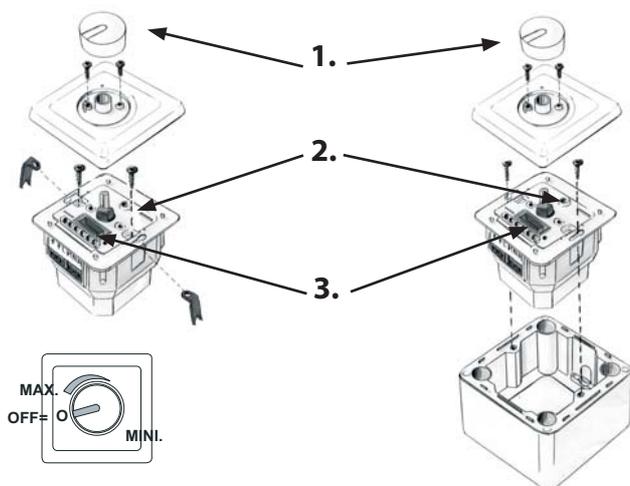
Réglage du débit minimum

Une fois toute l'installation du ventilateur et des différents éléments effectuée:

1. Mettez sous tension.
2. Réglez le ventilateur au minimum = bouton tourné à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Tirer sur le **bouton (1)** du variateur pour le déboîter.
4. A l'aide d'un tournevis, tourner la **vis de réglage (2)** jusqu'à obtenir un fonctionnement silencieux du ventilateur, Cela détermine le minimum du débit que vous souhaitez sur votre ventilateur.

ATTENTION: Toujours bien contrôler que le ventilateur tourne toujours un minimum même à vitesse réduite. Essayer plusieurs on/off du ventilateur jusqu'au minimum pour s'assurer que tout fonctionne bien (également avec le thermocontact).

Si le ventilateur est à l'arrêt en position minimum, il y aura destruction du moteur du ventilateur!

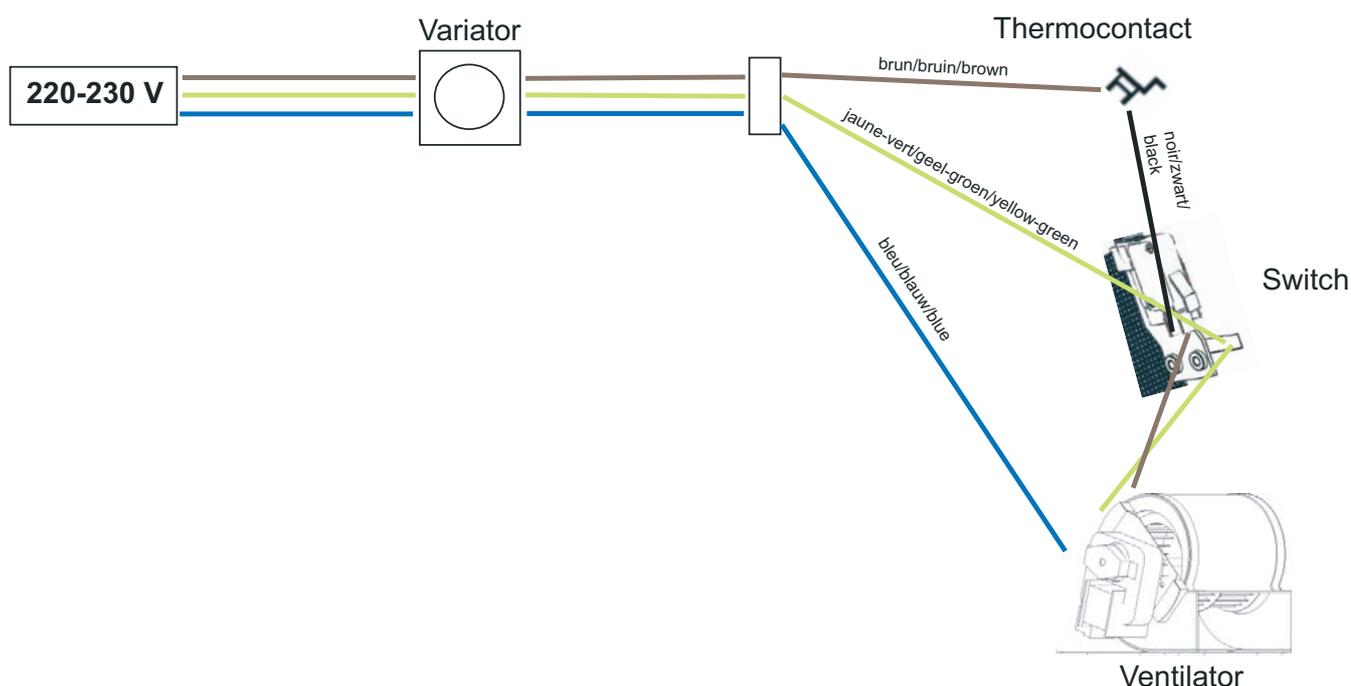


1. **Bouton** de réglage de la vitesse.
2. **Vis de réglage** de la vitesse minimale sous le bouton (calibrage nécessaire).
3. **Fusible 1.25A** (Enlever le bouton, dévisser la plaque, tirer pour le remplacement).

Figure 13

7.5. Schéma électrique global

Figure 14



8. CADRE (option)

Le placement du cadre doit se faire avant la maçonnerie pour le cadre 4 mm et après la maçonnerie d'habillage pour le cadre 30 mm. Le cadre de 30 mm est réglable en profondeur mais pas le cadre de 4 mm.

Placement du cadre:

1. Dégondrer la porte
2. Insérer le cadre comme illustré ci-après.
3. Idéalement en profondeur, le cadre se trouve à fleur avec la porte.
4. Clipser le cadre et refermer la porte.

CADRE 4 MM

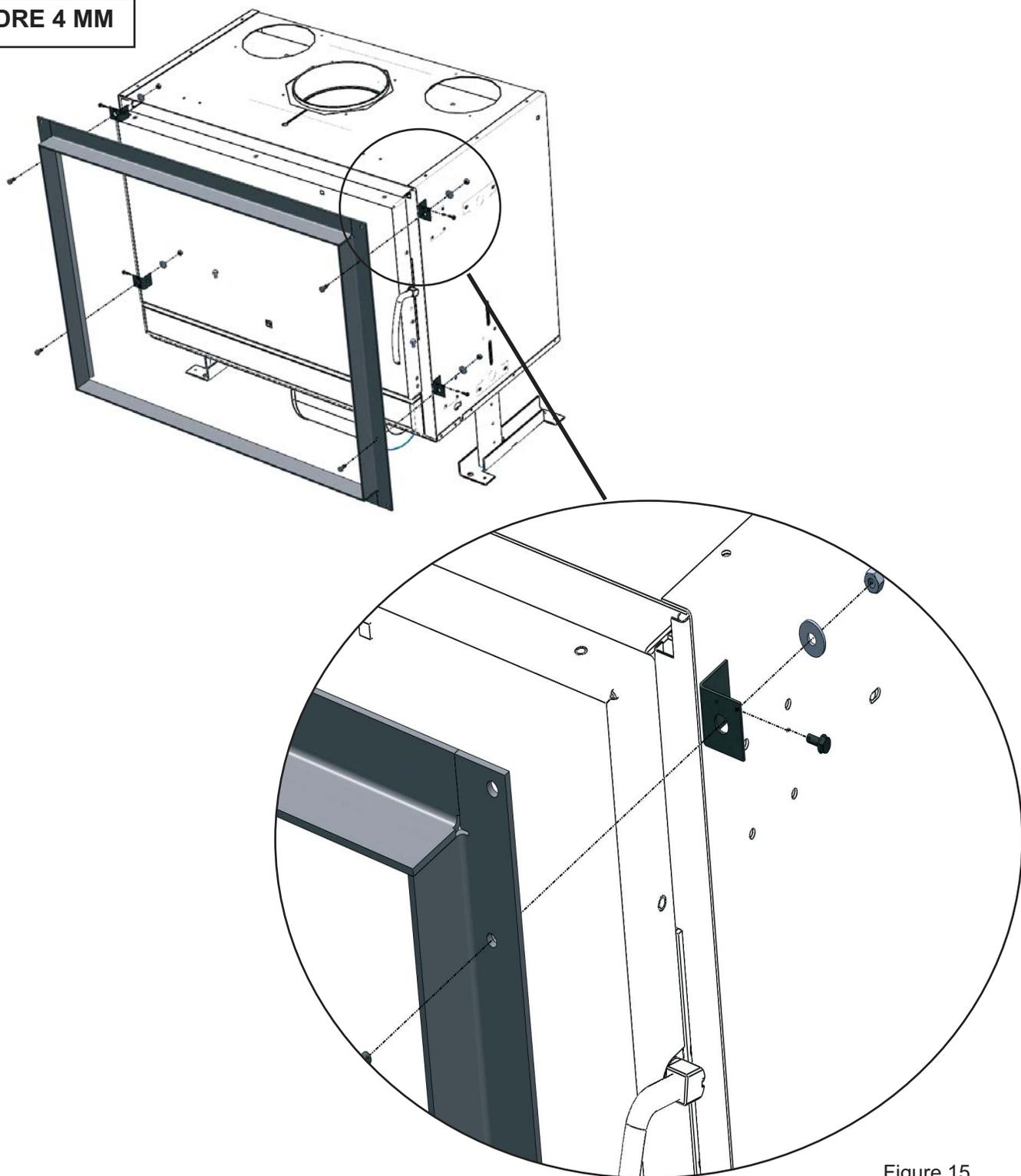


Figure 15

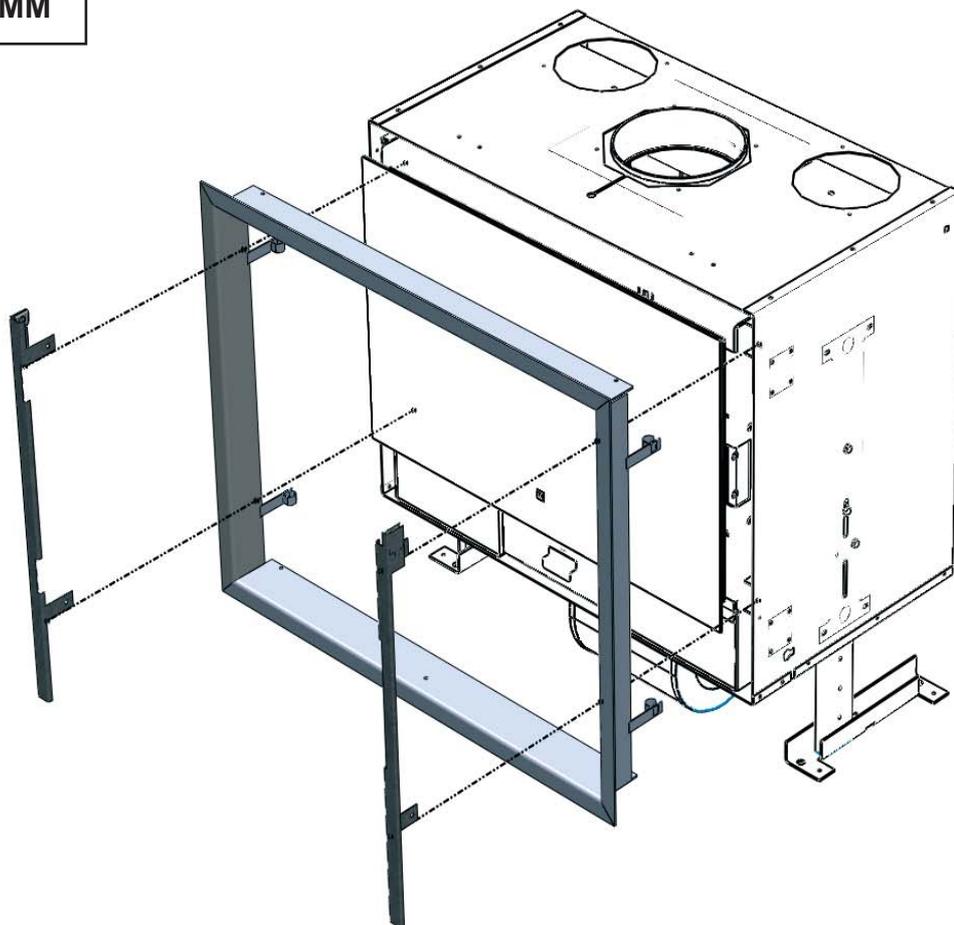


Figure 16

9. PARE-BUCHES (option)

Enlever la plaque de tôle située devant les grilles

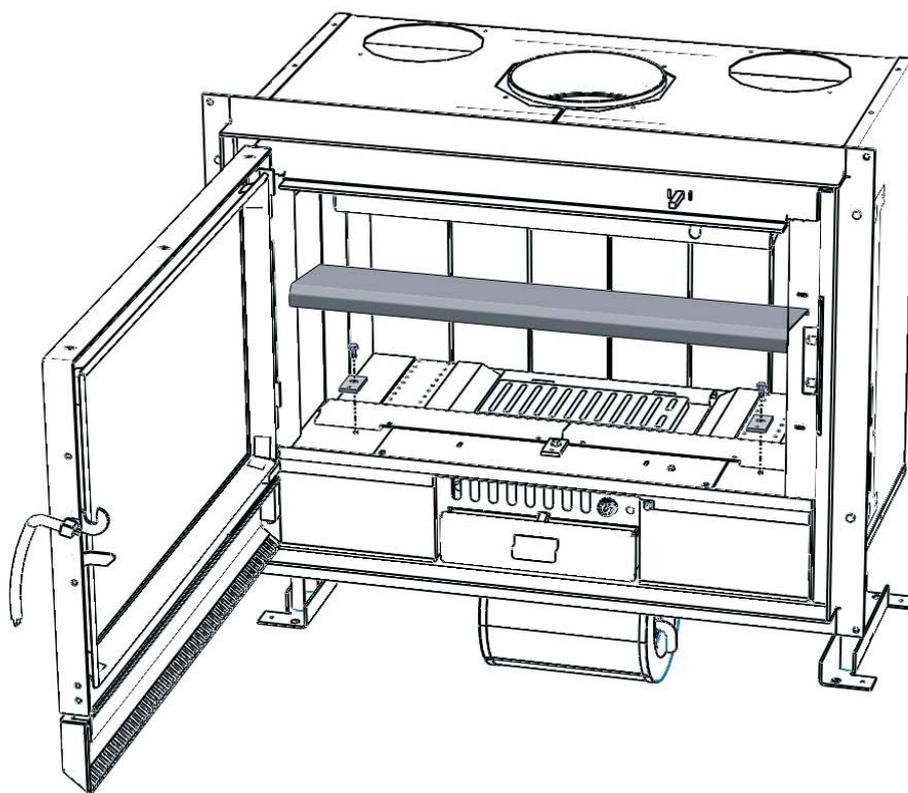


Figure 17

Placez les différents éléments constituant le kit «pare-buches» comme illustré ici.

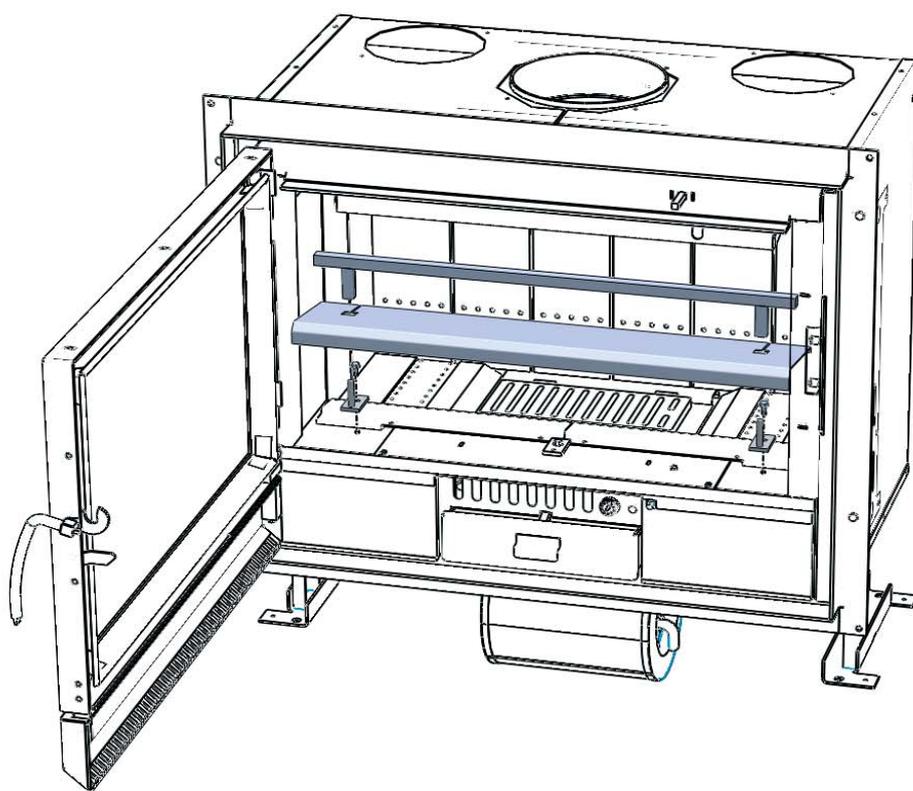


Figure 18

10. REMPLACEMENT DE L'ENSEMBLE PORTE+PORTILLON

Ouvrez la porte à plus de 45° et soulevez-la pour la sortir de ses gonds (cfr. page X). Placez la nouvelle porte sur les gonds et refermez l'appareil. Valable sur la porte métallique et la porte screenée.